


JEAN CLAUDE DUVALIER
...verharding...

Vandaag

96STE JAARGANG – No.: 264 WOENSDAG 14 NOVEMBER 1979

Kerstkaarten uit Sovjet-Unie

LONDEN — In Engeland is een koude oorlog begonnen met als inzet de kerstkaarten. De Britse fabrikanten beschuldigen de Sovjet-Unie ervan Engeland te overstromen met honderd miljoen goedkope kerstkaarten, zonder daarop aan te geven waar ze gemaakt zijn. Kaartenfabrikant James Galbraith verklaarde op een persconferentie niet bang te zijn voor concurrentie. Het gaat erom dat het publiek niet weet dat ze van Sovjet-makelij zijn. De afzet ervan als er een hamer en sikkel op zou staan zou de afzet teruglopen, aldus Galbraith. Hij vindt deze handel maar „schijnheiligheid van de ergste soort", omdat de kerstkaarten worden vervaardigd in een niet-christelijk land.

Ondergrondse oppositie in Oeganda

KAMPALA — In de Oegandese hoofdstad Kampala circuleren pamfletten waarin melding wordt gemaakt van de vorming van een nieuwe ondergrondse oppositiebeweging, de „ondergrondse Democratische Partij van Oeganda". Deze steunt de afgezette president Yoesoef Loele. De groepering eist de terugkeer aan de macht van Loele, die in juni werd uitgeschakeld door de huidige leider, Godfrey Binaisa, en roept de bevolking op tot een boycot van de regering-Binaisa. De beweging wordt, aldus de pamfletten, geleid door generaal Dayana.

Iraanse minister naar New York

TEHERAN — Banisadr, de minister van Buitenlandse Zaken van Iran, vertrekt morgen naar New York. Hij zal daar contact opnemen met de vertegenwoordigers van de landen die zitting hebben in de Veiligheidsraad. Dit heeft de Iraanse radio gemeld.

AUTOCRATISCH BEWIND HERLEEFT OP HAITI

Duvalier verhardt bewind

PORT-AU-PRINCE — De voor het leven benoemde president van Haiti, Jean Claude Duvalier, heeft meer dan de helft van zijn kabinet naar huis gestuurd. Voor de ontslagen ministers benoemde hij een aantal militairen en personen die trouw waren aan het gevreesde bewind van zijn vader en voorganger als staatshoofd, Francois „Papa Doc" Duvalier op sleutelposities. Voor dit besluit, waarbij acht van de veertien portefeuilles waren betrokken, is geen reden genoemd. Het volgt echter vier dagen na de gewelddadige beeindiging van een bijeenkomst van de Haitiaanse liga voor de mensenrechten. Vier ambassades in Port-au-Prince hadden hiertegen geprotesteerd. Bij het incident werden leden van deze ambassades, alsmede een aantal Haitianen, gewond. De wijzigingen werden gisteravond via radio en televisie bekendgemaakt door de nieuwe minister van Voorlichting, Jean Narcisse, die in de plaats is gekomen van Ulises Pierre-Louis.

Het meest is opgevallen de benoeming van een militair, generaal Claude Raymond, als minister van Binnenlandse Zaken en van Defensie. Voordien zater er geen militairen in het kabinet. Officieren kregen voorts leidinggevende functies op de departementen van automobilisme en van immigratie. Tot minister van Financien is benoemd Herve Bher, die deze post ook bezette tijdens het bewind van Papa "Doc". De Haitiaanse ambassadeur in Washington, Georges Salomon, is minister van Buitenlandse Zaken geworden, André Dumel kreeg handel en industrie, Alix Cineas openbare werken, Theodor Achille de portefeuille van jeugd- en sportzaken en Paul St Clair werd benoemd tot minister van Landbouw. Na een korte flirt met liberalisering van de autocratische Duvalier-dynastie begon het bewind onlangs de touwtjes weer steviger aan te halen. Er werd een nieuwe wet uitgevaardigd die de pers aan banden legt. De leden van de nationale veiligheidsdienst, opvolger van de gevreesde Macouttes, het privileger van Papa Doc, zag men de laatste tijd steeds vaker in de straten van de hoofdstad van dit Caribische eiland.



PEKING — De Chinese regering heeft zeven miljoen werkeloze jongeren ondergebracht in cooperaties hetgeen inhoudt dat deze jongeren nu wordt toegestaan kleine handeltjes op te zetten die voorheen verboden waren. Op de foto de 19-jarige Gou Kans die nu op de binnenplaats van het voormalige keizerlijke paleis kleine zelf beschilderde schermjes verkoopt aan het publiek.

Iran verzacht houding in gijzelingsaffaire

Bijeenkomst V.R. van VN gevraagd

TEHERAN — In een open brief aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Kurt Waldheim, heeft de Iraanse minister van Buitenlandse Zaken, Banisadr, verzocht om een bijzondere zitting van de Veiligheidsraad. Uit de brief zou men kunnen afleiden dat Iran zijn voorwaarden tot vrijlating van de circa 100 gijzelaars in de Amerikaanse ambassade in Teheran, heeft verzacht.

Volgens Banisadr moet de Amerikaanse regering om tot een oplossing van de crisis te komen instemmen met een onderzoek naar de misdaden van de sjah en de resultaten daarvan aanvaarden. Vervolgens zou zij moeten accepteren dat de bezittingen van de sjah en van de leiders van zijn regime aan Iran worden teruggegeven. Deze twee eisen lijken neer te komen op een verzachting van het standpunt van de studenten, die de bezetting uitvoeren. Zij hebben eerder verklaard — met steun van Banisadr en de religieuze leiders overigens — dat de gijzelaars alleen worden vrijgelaten als de sjah wordt uitgeleverd om in Iran voor een revolutionair tribunaal terecht te staan.

Verwijzend naar de recente aanvallen op in de VS verblijvende Iraanse studenten, zegt de boodschap van Banisadr dat er in Amerika een „oorlogssfeer" ontstaat. „Daarom willen wij dat de Veiligheidsraad zo spoedig mogelijk bijeenkomt", aldus de brief.

Hoewel in de verklaring wordt gesproken van het Amerikaanse besluit de olie-invoer te staken, wordt geen melding gemaakt van een eventuele beslissing van de revolutionaire raad de olie-uitvoer naar de VS stop te zetten. Wel verwijt de Iraanse minister-president Carter dat hij door zijn maatregel ten aanzien van de Iraanse olie een wapen gebruikt, dat Amerika in het verleden altijd heeft afgekeurd.

Irans oproep tot een zitting van de Veiligheidsraad en de kennelijke verzachting van de voorwaarden tot de vrijlating van de gijzelaars, deden de hoop van buitenlandse diplomaten in Teheran toenemen dat de Iraanse autoriteiten nu bereid zijn het probleem via de internationale kanalen op te lossen.

In ieder geval achten zij de verklaring van Banisadr duidelijker dan de opmerkingen die het hoofd van de Iraanse televisie, Sadegh Ghobdzadeh, eerder op de dag maakte. De twee mannen behoorden tot de naaste medewerkers van Chomeini, toen deze nog in ballingschap buiten Iran verbleef.

De diplomaten wijzen erop dat de studenten in de ambassade alleen naar Chomeini luisteren, die vaak besluiten van politici herroept.

Nehroe-prijs toegekend aan Nelson Mandela

NEW DELHI — Nelson Mandela, de zwarte Zuidafrikaanse advocaat die de laatste 16 jaar in de gevangenis heeft doorgebracht, krijgt de dit jaar toe te kennen Nehroe-prijs voor internationaal begrip. De prijs, waaraan een bedrag is verbonden van 22.500 gulden, werd in 1964 door de regering van India ingesteld ter nagedachtenis van de eerste premier van het land, Jawaharlal Nehroe.

De Indiase vice-president Mohammed Hidayatullah zei dat de prijs aan Mandela is toegekend omdat deze "een onverminderde strijd heeft gevoerd tegen rassendiscriminatie in Zuid-Afrika". Nelson Mandela, leider van het Afrikaanse Nationale Congres, werd in 1963 tot levenslang veroordeeld op beschuldiging van samenzwering tot sabotage en gewelddadige revolutie.

Tot degenen die de prijs al eerder kregen behoren moeder Teresa, de winnares van de vredesprijs van dit jaar, en de joegoslavische leider Josip Broz Tito.

Wereld-voedselsituatie allengs slechter

ROME — De wereldvoedselsituatie verslechtert voortdurend, de vooruitzichten zijn dan ook geenszins bemoedigend. Dit verklaarde de directeur-generaal van de Voedsel- en Landbouworganisatie (FAO) van de Verenigde Naties, Edouard Saouma, op de landbouwconferentie van de VN in Rome.

Tweeendertig landen hebben of krijgen dit jaar een slechte oogst: er wordt minder tarwe, voedergranen en rijst binnengehaald, zo zei Saouma. Hij voegde eraan toe dat ondervoeding in de ontwikkelingslanden op steeds grotere schaal voorkomt, vooral bij vrouwen en kinderen.

De ontwikkelingslanden moeten meer en meer graan invoeren om in de eigen behoefte te voorzien. In de jaren zeventig is de graaninvoer in die landen tweemaal sneller toegenomen dan in de jaren zestig, zo verklaarde Saouma. Rijke landen hebben voedselhulp, kunstmest en hulp bij de ontwikkeling van de landbouw toegezegd. Volgens de directeur-generaal van de FAO is daar nog niet veel van terecht gekomen. "We leven in een internationale economische wildernis", zo zei hij.

Vlooteenheden VS naar Perzische Golf

WASHINGTON — Het Amerikaanse vliegdekschip "Midway" stoomt vanuit Mombasa in Kenia op naar de Perzische Golf voor oefeningen met Britse vlooteenheden. Naar het ministerie van Defensie in Washington meedeelde houden de oefeningen geen verband met de toestand in Iran.

De geleide-wapenjager Knox en het fregat Parsons zijn van de Seychellen vertrokken om eveneens aan de oefening deel te nemen.

Volgens het Pentagon waren de oefeningen al vastgesteld vóór de huidige crisis met Iran.

Twee andere Amerikaanse oorlogsbodems, de Lasalle en de Furoro, patrouilleren al in de Perzische Golf.

Havenarbeiders in VS boycotten goederen bestemd voor Iran

SAN FRANCISCO — De internationale bond van havenarbeiders (ILWU) heeft dinsdag een boycot afgekondigd tegen Iraanse ladingen in havens aan de Amerikaanse westkust. De voorzitter van de havenarbeidersbond, Jim Herman, zei dat er geen verschepingen voor of uit Iran zullen worden behandeld. De actie zal doorgaan zolang de gijzeling in Teheran voortduurt.

Zuid-Korea rolt spionnen-bende op

SEOEL — De Zuidkoreaanse politie heeft 28 leden gearresteerd van wat zij noemt "de grootste Noordkoreaanse spionnenorganisatie die ooit in Zuid-korea is opgerold". De organisatie zou volgens de politie de Zuidkoreaanse regering hebben willen omverwerpen door het ontketenen van een volksopstand. Ook zou een van de leden van de organisatie, de 40-jarige Lim-Hung-Jung, erin geslaagd zijn zich als bestuurslid in te dringen in de Zuidkoreaanse afdeling van Amnesty International.

Met de jongste aanhoudingen zijn nu in totaal 74 mensen gearresteerd die ervan worden verdacht lid te zijn van de spionnenorganisatie.

Ontslagaanvragen burgemeesters

Bemiddeling Weizman op Jordaanoever mislukt

TEL AVIV — Ondanks bemiddelingspogingen van de Israelische minister van Defensie Eser Weizman hebben gisterenavond zeventien burgemeesters op de bezette Westelijke Jordaanoever hun ontslag aangeboden. Ze doen dit uit protest tegen de arrestatie van hun collega van Nabloes, Bassam Shaka. Volgens een woordvoerder van het Israëlische militaire bestuur in dit gebied heeft de militaire gouverneur echter nog geen besluit genomen over de ontslag-aanvragen "Formeel zijn deze burgemeesters allen nog volledig in funktie", aldus de woordvoerder.

Minister Weizman poogde gisteren in een gesprek van een uur met vier vooraanstaande burgemeesters uit te zetten gebieden de crisis, die na de arrestatie van Shaka is ontstaan, te verzachten. Shaka was in hechtenis genomen wegens zijn uitlatingen over terreuraanslagen in Israel en wordt vermoedelijk uitgewezen. De burgemeester van Gaza, Rasjed El-Shawa, vertelde na het gesprek met de bewindsman dat Weizman heeft beloofd vandaag op een besluit van premier Begin te zullen aansturen over een eventuele vrijlating van Shaka, hangende een uitspraak over zijn uitwijzing. "Mocht dat antwoord negatief zijn dan treden ook wij terug", zo zei El-Shawa.

Het Israëlische Hooggerechtshof beslist in de komende dagen of de regering Begin Shaka mag uitwijzen. Nabloes was ook gisteren, twee dagen na de arrestatie van Shaka, volledig verlamd door een algemene staking. Vijf Arabische studenten werden opgepakt omdat ze met stenen gooiden naar Israelische militaire voertuigen.

BUENOS AIRES — Eén van de directeuren van de Centrale Bank in Argentinie, Francisco Soldatti, is gisteren bij een aanslag in het centrum van Buenos Aires omgekomen. Nog drie mensen vonden de dood.

Vietnam houdt hulp aan Cambodja tegen

SINGAPORE — Een vaartuig, geladen met voedsel en andere hulpgoederen voor Cambodja, wordt aan de monding van de Mekong vastgehouden door de Vietnamese autoriteiten, die een bedrag van 9.000 dollar eisen voor het vervoer en het lossen van de lading. Dit heeft een vertegenwoordiger van de Britse liefdadigheidsorganisatie OXFAM, waarvan de zending afkomstig is, meegedeeld.

De boot verliet vorige week de haven van Singapore om als eerste westers vaartuig sinds de val van Saigon in 1975 via de rivier de Mekong naar de Cambodjaanse hoofdstad Phnom Penh te varen, een afstand van 320 kilometer. Er is 1.500 ton hulpgoederen aan boord. De vertegenwoordiger van OXFAM in Singapore. Geoffrey Busby, zei dat het zijn organisatie niet makkelijk wordt gemaakt.

"De Vietnamezen zijn niet erg behulpzaam en zouden ervan beschuldigd kunnen worden dat zij de uitvoering van de hulpactie belemmeren", aldus Busby. OXFAM heeft al twee schepen met hulpgoederen gezonden. Dit ging via de zeehaven Kompong Som. Deze haven is nu overvol. Daar moest, volgens Busby, een der vaartuigen 3.000 dollar betalen aan de autoriteiten van Kampuchea. Intussen is UNICEF, het kindernoodfonds van de Verenigde Naties, van plan 300 vrachtwagens over zee en door de lucht naar Cambodja te zenden. Een eerste zending van 40 vrachtwagens zal uit Singapore worden verscheept. Begin deze week kondigde OXFAM aan dat 50 vrachtauto's van Britse makelij per vliegtuig naar Cambodja zullen worden overgebracht.

Londen geeft niet toe aan Patriottisch front

Regering niet bereid tot meer concessies

LONDEN — De Britse minister van Buitenlandse zaken Lord Carrington heeft de leiders van het Patriottisch Front onomwonden laten weten dat hij hun op de conferentie over Rhodesie geen concessies meer zal doen. Het Patriottisch Front zal nu moeten beslissen of het zijn vredesplannen aanvaardt.

In toespraak tot het Hogerhuis in Londen zei Carrington dat na meer dan negen weken van wijdlopige discussies vredesbesprekingen in Londen het punt hebben bereikt waarop besluiten moeten worden genomen. In een duidelijke waarschuwing aan Joshua Nkomo en Robert Mugabe, de leiders van het Patriottisch Front, zei de bewindsman dat dubbelzinnigheid de Britse voorstellen niet zal verbeteren voor het houden van nieuwe verkiezingen en voor het leiden van Zimbabwe-Rhodesie naar onafhankelijkheid. De regering van bisschop Abel Muzorewa, heeft het vredesplan al aanvaard. Maandag gaf Lord Carrington het Patriottisch Front "en dag of twee" de tijd om zijn voorstellen te accepteren.

Carrington zette niet categorisch uiteen wat Engeland zal doen als op de conferentie geen volledig akkoord wordt bereikt. In zijn toespraak van gister liet hij de mogelijkheid open dat Londen toch doorgaat en een bilaterale regeling zal treffen met Muzorewa.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n. Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Wil Steynis, Ingeld de Meeyer.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties: Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4336.
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
CORRESPONDENT: NOTIBON, Terra Corra z/n, tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolande Croes, tel.: 2493.
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333.
Bonaire, Entrejol 153A
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283.
Losse nummers ... cent
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 50,30 per maand (luchtpost) of NAfl. 16,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

Ingezonden

De wens

EL EXITO TIENE muchos padres, la derota es huerfana. Bij de twee verkiezingen die dit jaar achter elkaar hebben plaatsgevonden heeft het volk zich duidelijk uitgesproken tegen het ouderwetse systeem van politiek bedrijven. De politici die in de Nationale Volkspartij en de Democratische partij de dienst uitmaken zijn in de loop der jaren uitgegroeid tot elkaars complementen of zo men wil tot elkaars alter-ego. Het is daarom dat het vandaag de dag erg moeilijk is om bij de verkiezingen een keuze te maken. Het is overduidelijk een geval van "Quitate tu pa poner me yo". De heren geloven in de bekende gezegde twee handen op één buik. Voor de doorsnee stemmer geldt: Tantu bal Tili como Tala.

In de ambiance van wantrouwen en achterklap waarin de oude partijen ons volk hebben gestort is geen plaats voor een frisse nieuwe aanpak. Don Martina is geen fenomeen of wereldwonder. Met het stemmen op Don Martina heeft de kiezer in de eerste plaats de politiek van de ouden stempel willen afwijzen. Don Martina heeft een mandaat. Maar het is kwaad kersen eten met onwillige luyden.

Iedereen denkt nu al aan de verkiezingen van over drie en een halve jaar. De verslagen idolen gnuiven want zij vermoeden dat Don Martina, door hen voor de wolven gegooid, niet in staat zal zijn dit volk zo te leiden dat hij het vertrouwen behoudt in deze regeerperiode. De bekrompen dorpsmentaliteit kan het niet verkroppen. Laga e skruf pueblo cu belasting anto e mira kon e ta bai perde boto.

Wij hebben nu behoefte aan een staatsman die bereid en in staat is de volgende verkiezing te verliezen, maar met vaste hand het roer in handen houdt.

Het Curacaose volk laat als geen ander met zich sollen. Het lijkt wel stuivertje wisselen of wega die pand als men de verkiezingen van de laatste twintig jaar naast elkaar bekijkt. De Democraten weten zich verslagen. De geschiedenis herhaalt zich. Werd in 1969 Onofre Bikker geofferd (e cabuya ta kibra caminda e ta mas delega) thans zal men heel dramatisch Silvius Gerard Marie zelf laten aftreden om de zaak terug te geven in handen van de kroonfamilie. Dios ta duna Dios ta tuma, es ca dios ke. Kwa ke hasi. Gilberto Francois Croes moet goed vóór ogen houden dat als hij niet met Don Martina regeert hij net zo goed met niemand kan regeren. Pasobra awa di Dios be no sa muha ni makaku bon, korda pa e mester muha hende bibo. Grote koppen overal: „Gobierno di Don Martina a kai prome cu e subi." „Mi t' ý ma m 'a tey." Wishfull thinking. Of is het zo dat de Curacaose partijen echt tot alles in staat zijn basta por kibra garganta di MAN i di Don. Mane tekel phares. Wee U en Uw kinderen als U de klok terug zet. Het is diep treurig dat de politici van de partijen op Curacao niet verder kijken dan de rand van hun goed gevulde beurs of geldbuidel. Corsou mal mama bon madrasta. Corsou Corsou ki dia lo bo hasi bo jiunan mes grandi cu e grandinan djabo. Eigenlijk zouden de leden van de raad zich moeten schamen om met elkaar a kapella het volkslied te zingen bij de aanvang van iedere vergadering van de Raad. Er bestaat ook nog zoiets als geloofwaardigheid. De credibility gap is een spijker aan de doodskist van iedereen die in de politie de realiteit uit het oog verliest. Awor cu tur hende a hala mara om te proberen het voor Don Martina onmogelijk te maken om te regeren moet men zich goed realiseren dat zij stuk voor stuk individueel en persoonlijk verantwoordelijk zijn als onverhoopt de regering Martina op een fiasco uitloopt. Bedenk dat het geduld van Nederland op kan raken. Maar bedenk toch vooral ook dat bij een eventuele volgende keer niemand meer de stad in brand zal steken maar gewoon zijn haat zal botvieren op degenen die de oorzaak zijn van het onheil... Bij deze sombere gedachte wil ik het laten.

SIEGFRIED W. RIGAUD.
Architectenweg 53.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 86058 op te bellen en het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

★★★

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00 t/m 16.00 uur; zat. gesloten; zuster Van der Leo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53748; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78069; ook te bereiken op pageboy 027-585 (maandag van 14.00-16.00 uur (kloosterbureau volgens afspraak).

★★★

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zat. gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrobanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: del Pueblo, tel.: 12444.

★★★

BIOSCOPEN

WEST-END: 19.00-21.00 Love & bullets.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 Police story.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Coma.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond te Santa Rosa en morgenavond te Tamarijn.

★★★

DIVERSEN
VERENIGING NUMISMATICA CURACAO
20.30 uur ledenbijeenkomst "Koningin Juliana" Huishoudschool, Nieuwe Pareraweg 20.

CENTRO PRO ARTE
20.30 uur toneelstuk Equus.

FESSKA: 20.00 uur cursus (ond.: Vrijheid in het algemeen en religieuze vrijheid in het bijzonder). Universiteit NA.

THEATER DE TEMPEL: 19.00-21.00 uur Belgische Filmweek.

UNIVERSITEIT NED. ANT. 20.30 uur voordrachtencyclus de la Try Ellis. (spreker: drs H.F. Risselada; ond.: transformationele generatieve grammatica en taalverwerving Chomski en het Mentalisme).

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Buena Vista Oost/Buena Vista achter de school-SSS; 09.45-10.30 uur Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur Seru Fortuna/Steenkoraal/Nieuw Muizenberg/Oud Muizenberg; 11.00-12.30 uur Buena Vista (westzijde) t/o rk school; 14.00-15.00 uur Brievengat op open veld/Lee Hong restaurant (Cas Cora); 15.00-15.45 uur Zuid Bonam.

OPENBARE BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13):
(Afd. volwassenen): maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
(Afd. Jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. Dependance ... op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

WEGA-TECA: open van 14.00-18.00 uur op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharloo 77, tel.: 12358/12473): openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TENTOONSTELLING Gallery RG (Keukenstraat 20B) openingstijden: van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; dond. de gehele dag gesloten.

CURACAOS MUSEAM: tent. "Eigen bezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

THEATER DE TEMPEL: voorstelling "Images of Curacao": 10.00, 11.00, 12.00 en 18.00 uur.

AUTOBUSBEDRIJF (ABC) (dienstregeling): eerste rit vanaf St. Willibrordus nr. Otrabanda om 06.00 uur.
Vertrektijden: vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
Vertrektijden: vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur.

★★★

TELECURACAO: 16.30 Adventures of Batman; 17.00 Van Gewest tot Gewest; 17.50 Cartoons; 18.00 Bulletin Tele-8; 18.15 E Man Drechi di Dios; 18.30 Telenovela: Viviana; 19.30 Rikesa Universal; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.20 Deporte Tele-8; 20.30 Three's Company; 21.00 Hawai Five-O; 22.00 From here to Eternity; 23.00 Sign off.

★★★

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

DIVERSEN
SCHAAKCLUB BONAIRE: 20.30-22.30 uur schaken - BC Nikiboko.

★★★

DONDERDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Papa Cornesschool.
OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

POSTSLUITING: 15.45 uur aangetekende stukken; 16.30 uur gewone stukken-postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

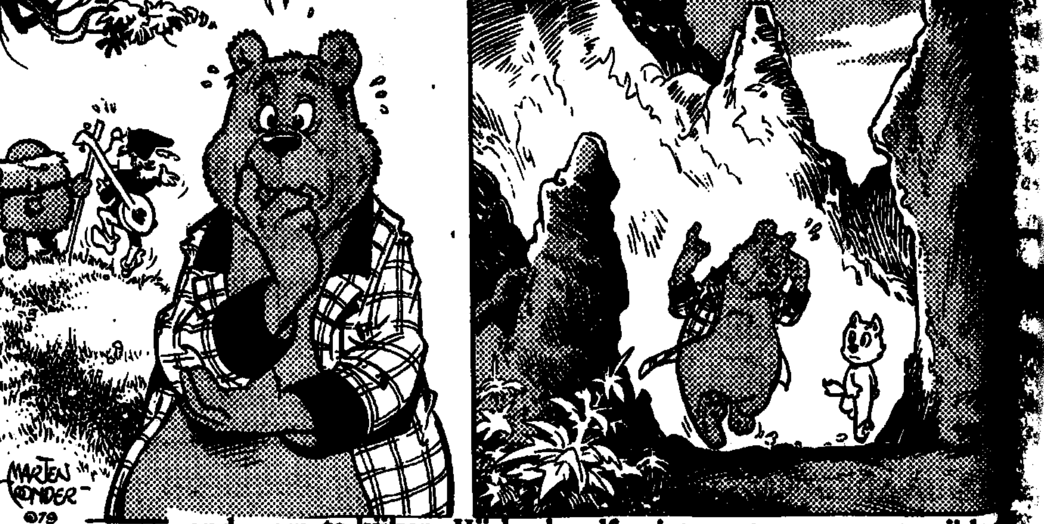
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

★★★

Heer Bommel en de andere wereld





0482. — "Ik ga een ander veer zoeken", zei Wammes Waggel terwijl hij de riemen greep. "Hier is niks meer aan nu de stroom weg is, en de klanten ook. Tot ziens, hoor".
Heer Ollie deed niet mee aan het afscheid. Hij was in het gras gaan zitten en wreef zich over de schedel.
"Het is allemaal een beetje eh... verward", klaagde hij. "Een lek in mijn innerlijk, bedoel ik. Ik heb veel vergeten..."
"Dat is niet erg voor Bommel", zei Kwetal troostend. "Die heeft zo'n groot denkraam. Het is erger voor de woners uit de andere wereld. Die zullen altijd achter blijven lopen. Ik had niet aan de oloroon moeten beginnen, want het is iebel om naar een andere wereld te hevelen. Maar men kan niet ongemaakt maken wat men maakt".
Hij stond op en begon een beetje bedrukt de heuvel te beklimmen, zonder om te kijken. Hij keek zelfs niet op, toen er van terzijde een huppelde figuur naderde, die blij over een kwinkende merle zong.
"Vogelzang en zonneschijn", mompelde heer Ollie, die peinzend achterbleef. "Terwijl ik niet begrijp, wat hij bedoelde. Maar als ik eens goed zou nadenken..."
Dat deed hij en inderdaad begon zijn geheugen terug te keren ... het verdwijnen van de mist. Toen hij met Tom Poes naar huis ... wist hij alles weer, en was hij zelfs in staat er helder over te praten.
"Glashelder, jonge vriend", sprak hij. "Zo herinner ik mij leve... een TV-toespraak, die ik gehouden heb, over de nood in de an... wereld. Hoe was die ook weer?".
"Dat zal ik u zeggen, als u mij eerst vertelt wat u hebt meegemaa...", zei Tom Poes.

Zakenvaria

AAN DE VENEZOLAANSE minister van Transport en Communicatie, de heer V. Carrera, wordt op 23 november het door de Curacaose Kamer van Koophandel aan hem toegekende certificaat van verdienste uitgereikt. Naar aanleiding hiervan geeft de Kamer van Koophandel ter ere van de heer Carrera en zijn echtgenote die dag een ontvangst in het Curacao Plaza hotel; de receptie begint om half 9 's avonds.

PUBLISIDAT ANTIANO NV viert op 17 november haar 10-jarig bestaan met een avond in theater De Tempel. De tien voorbije jaren worden herdacht met een programma van voordracht, muziek en zang. Na afloop is er gelegenheid tot een 'toost' op de komende jaren. Het programma begint om half negen.



WILLEMSTAD — De reeds vele malen bekroonde kinderboekenschrijfster Miep Diekmann hield gisterenavond een lezing over haar werk in de studiezaal van de Openbare Bibliotheek aan het van Walbeeckplein. De opkomst was bijzonder groot; een deel van het merendeels jeugdige publiek moest zelfs met een staanplaats genoegen nemen.

Miep Diekmann legde uit hoe zij tot het schrijven van jeugdboeken was gekomen en waarom zij als onderwerp daarvoor vaak 'hete hangijzers' kiest. Tevens las de schrijfster — die een deel van haar jeugd op de Antillen doorbracht, naar aanleiding waarvan een aantal van haar boeken zich afspelen op de Antillen — een paar fragmenten uit haar werk voor. Tenslotte beantwoordde ze een aantal vragen, die haar door de aanwezigen werden gesteld.

Hulp voor huizenbouwers

KRALENDIJK — De Fundashon Cas pa Pueblo Bonairiano deelt in een communiqué mee dat eenieder die al bezig is met bouwen of van plan is om een eigen huis te gaan bouwen, spoedig meer informatie kan krijgen omtrent hulp hiervoor. Men heeft namelijk van Nederland bericht gekregen, dat het projekt om mensen te gaan helpen bij het bouwen van hun eigen huis, is goedgekeurd. De gegadigden wordt verzocht om de advertenties van de Fundashon in de kranten te lezen en ook te luisteren naar Radio Hoyer III. Het communiqué was ondertekend door Piet Martis en Lelia Booi, die beiden deel uitmaken van het bestuur van Fundashon Cas pa Pueblo Bonairiano.

Ontploffing in ziekenhuis

PARMA — In een ziekenhuis in Parma, Italie, zijn gistermiddag bij een ontploffing ten minste 24 mensen omgekomen, namelijk 16 van de 25 patienten in het paviljoen voor hartchirurgie, vijf verplegenden en drie bezoekers. Het paviljoen, dat drie verdiepingen telde, stortte als een kaartenhuis in elkaar. Het staat nog niet vast, hoe het ongeluk is gebeurd. Sommigen zeggen dat er op de afdeling beademing een fles zuurstof uit elkaar is gesprongen, anderen menen dat de ontploffing zich in de kelder heeft voorgedaan.

Men vermoedt dat er nog meer slachtoffers zijn. Het was juist bezoektijd en het is niet bekend hoeveel bezoekers er waren. Tientallen mensen liepen verwondingen op.

Jongeren willen "wat anders"

St Vincent slaapt zijn onafhankelijkheid door

KINGSTOWN, ST. VINCENT — Geiten zwerven door de straten van de hoofdstad van dit slapende eiland en vrouwen hurken op de markt en proberen hun landbouwprodukten te verkopen aan de oever van een rivier die stinkt als een open riool.

's nachts verbreken alleen de boomkikkers de zwoele tropische stilte. Als het regent, wordt het leidingwater bruin.

Alleen de wekelijkse bananenboot van de Engelse multinational Geest brengt leven in de brouwerij als hij het eiland aandoet om het voornaamste exportartikel van het eiland te halen. Als deze boot het een week laat afweten, bestaat er voor de eilanders geen mogelijkheid het produkt af te zetten en dan onstaat een gewis economisch probleem.

Zo staat het leven op St. Vincent en The Grenadines, met 110.000 mensen de jongste onafhankelijke staat op de wereld.

Op 26 oktober 1979 werd St. Vincent onafhankelijk van Groot-Brittannie. De koloniale macht liet een eiland zonder infrastructuur achter. Er zijn weinig monumenten of het zou een op een spookhuis gelijkende kathedraal moeten zijn, de daar tegenover staande Anglikaanse kerk of de botanische tuin rond wat vroeger het huis van de Britse gouverneur was. In dat huis woont de huidige gouverneur-generaal van St Vincent, die erkend wordt als staatsleider van het land.

De onafhankelijkheid heeft voor weinig opschudding gezorgd, of het zou de vakantie van vier dagen moeten zijn, die alle eilanders kregen. De meeste mensen dachten dat het onvermijdelijk zou zijn dat zij in de voetsporen zouden treden van hun Caribische zusterlanden Grenada, Dominica en St. Lucia, die eerder van Engeland de onafhankelijkheid kregen.

Wat de Britten achtergelaten hebben is de democratische traditie en de mensen van St. Vincent houden van politiek. Oppositieleider Ebenezer Joshua, een bijdehante 70-plusser, die de onafhankelijksheidsceremonie boycotte, veroordeelde in een openbare bijeenkomst op het marktplein en de regering van premier Milton Cato openlijk.

Cato, zo fulmineerde Joshua, had een paar honderd dollar verspild om het cricket-stadion, waar de onafhankelijkheidsceremonie plaatsvond, van een verse grasmat te voorzien ter eiger eer en glorie.

Ook beschuldigde Joshua Cato van opzettelijk verstoren van een oppositie bijeenkomst. Cato had de fanfareband van de kleine militaire " verdedigingsmacht" op dezelfde plaats en tijd laten oefenen als de bijeenkomst plaatsvond.

Vijf jaar geleden gedurende de verkiezingen, vormden Joshua en Cato een gelegenheidscoalitie om een andere politieke rivaal, James Mitchell, uit het premierschap te werken en zelfs om hem de oppositie te ontnemen. Zo was het mogelijk dat Ivy, Joshua's vrouw, oppositieleider werd, ofschoon ze op hetzelde programma verkozen was, als haar echtgenoot en Cato.

De jonge mensen willen ec... wat anders dan oude politic... Cato, Joshua en Mitch... Jonge mensen hebben w... werk, omdat de economie ... het eiland rust op landbo... Naast bananen worden ... pijlwortel gekweekt, een ... langrijk produkt voor ... stijfsel-industrie.

De jongeren duiken naakt ... de Kingstown pier af, of bed... om enige munten bij ... schaarse toeristen die naar ... Vincent komen om te genie... van de rust en de groene be... die nog actieve vulkaan, ... ruim 1200 meter hoge Souf... omringen. Een deel va... jeugd heeft zich geschaard ... de zwarte Rastafari... beweging en draagt het h... "dreadlocks".

Weer anderen hebben ... aangesloten bij een nie... militante partij, die gel... werd door marxisten, ... Verenigde volksbeweging, ... zich voorgenomen heeft Cato ... op stuk te geven bij de ... gende verkiezingen, die ... binnenkort gehouden zu... worden.

Net als op andere Caribi... eilanden, waar de linkse id... gieen een voedingsbo... vinden, ontwaakt ook op ... Vincent het besef onder de ... geren, dat het eiland uit ... slaap moet komen en dat ... armen nu maar eens ander... moeten worden van het be... vormingsproces.

Deze regering is een la... lenregering, weet je wel, ... een hippie die op de markt ... Kingstown rondhangt; ... moeten wat anders.

GLOBALE CIJFERS VOOR KONINKRIJKSWERKGROEP

Eerste concept-verslag klaar

Sobere raming kosten van onafhankelijkheid

WILLEMSTAD — Het eerste jaar van een onafhankelijke Antillen (als eenheid) zal naar raming 177,7 miljoen gulden kosten. Een onafhankelijk Aruba zal het eerste jaar een uitgavepost hebben van 184,8 gulden. Curacao zal bij een eigen onafhankelijke status het eerste jaar kunnen rekenen op een uitgave van 221,1 miljoen gulden. Als Curacao besluit een entiteit te vormen met Bonaire en de Bovenwindse eilanden ligt de raming bij 260,9 miljoen gulden. Dat zijn enkele cijfers gehaald uit een eerste concept voor een verslag van de financiele gevolgen van de diverse mogelijkheden voor onafhankelijkheid van de Antillen.

De opstellers van dit eerste concept-rapport, dat bestemd is voor de Koninkrijkswerkgroep, stellen zelf dat ze geenszins de pretentie hebben exacte cijfers te kunnen produceren. De cijfers die verstrekt worden in het eerste verslag voor de werkgroep zijn "zeer globaal". Wel is bij de bestudering rekening gehouden met de discussies die reeds gevoerd zijn binnen de werkgroep over de verschillende deelonderwerpen.

De jaarlijkse terugkerende kosten worden voor de Antillenfederatie geraamd op 46 miljoen gulden (voor de posten vervat in de studie), voor een onafhankelijk Aruba 91,4 miljoen, voor aan onafhankelijk Curacao 176,3 miljoen en voor Curacao tezamen met Bonaire en de Bovenwinden 216,1 miljoen gulden.

Bij de studie is uitgegaan van vier mogelijkheden die het meest voor de hand liggen. Geen studie is gemaakt van de gevolgen voor een onafhankelijk Bonaire of de Bovenwinden als een aparte entiteit. Bij de studie is daarom uitgegaan van de mogelijkheden van een blijvende eenheid, Aruba apart, Curacao apart en van Curacao samen met Bonaire en de Bovenwinden.

De grootste uitgavenposten vormen onder alle omstandigheden de defensie, de luchtbeveiliging en de telecommunicatie. Aruba zal op het gebied van telecommunicatie een bedrag van 35 miljoen tevoorschijn moeten toveren om op dat terrein een beetje op peil te komen als het geheel op eigen benen wil staan. Dat betreft een eenmalige uitgave. Daarnaast kan alvast gerekend worden op een jaarlijks terugkerende post voor exploitatie daarvan van nog eens acht miljoen gulden.

Voor de defensie wordt als een eenmalige uitgave voorgeschoteld (uitgespreid weliswaar over enkele jaren) een bedrag van 127,5 miljoen voor de Antillen als eenheid. Daarin zit opgenomen de opzet van een helidienst (helicopter-service) en een eigen verdedigingsgarde. Is Aruba van plan alles zelf aan te pakken dan zal dat tot een eerste eenmalige uitgavepost leiden van 43 miljoen gulden, met jaarlijks aan exploitatiekosten nog eens zeven miljoen gulden. Voor de twee andere mogelijkheden geldt hetzelfde.

De luchtvaartbeveiliging zal voor de Antillen een eenmalige besteding zijn van dertig miljoen bij een jaarlijkse exploitatie van 8,5 miljoen. Voor Aruba alleen zullen die bedragen respectievelijk luiden 12 en 2,4 miljoen, voor Curacao alleen 30 en 8,5 miljoen en voor de Antillen zonder Aruba ook 30 en 8,5 miljoen gulden.

De diverse onderwerpen die bij deze eerste aanpak zijn betrokken, zijn de kosten verbonden aan het staatshoofd, de Raad van Ministers, het parlement, de rechtspraak, buitenlandse dienst, Antillenhuis, scheepvaartinspectie, defensie, telecommunicatie, meteorologische dienst, overname landsdiensten, luchtvaartbeveiliging, overdrachten pensioenfondsen en overname landsbijdragen.

In de eerste ramingen zijn niet opgenomen de inkomsten die er kunnen zijn aan ontwikkelingsgelden uit Nederland, van de EEG of van de Wereldbank. Zoals de commissie zelf stelt: "Dan pas kan een totaalbeeld van de kosten van de onafhankelijkheid voor de gehele Nederlandse Antillen worden bekeken". Niets is vooralsnog bekend over een eventuele "boedelscheiding" en over de gevolgen van de bestaande renteverplichting op reeds aangegane leningen.

De commissie zoekt vóór de plenaire vergadering van de werkgroep van januari op Aruba tevens uit of er nog onderwerpen niet betrokken zijn in de studie, die daar eigenlijk wel bij horen.

Van belang is het ook te weten wat de verschillende entiteiten afdragen aan belastingen, premies en andere opbrengsten aan het Land en wat het Land afdraagt aan de entiteiten, die mogelijkerwijs komen te vervallen. Daarbij moet tevens vervat worden wat er tegen die tijd zal openstaan aan achterstallige rekeningen.

Bovendien wordt uitgegaan van de waarde van de Antilliaanse gulden zoals die momenteel is. Er is niet ingerekend wat de eventuele additionele kosten zijn van koersschommelingen en salarisaanpassingen. Wel wordt gesteld dat de aantrekking van deskundig personeel op sommige terreinen voor moeilijkheden kan zorgen. In het bijzonder wordt gedacht aan justitie (rechtsdeskundigen), de eventuele centrale bank (economen) en de telecommunicatie (technici) op Aruba. Levert dat voor het Land (de Antillen) al problemen op, voor Aruba op eigen benen zullen die eerder groter worden in aanmerking genomen tevens de relatief lage salarissen. Er kan wel gedacht worden aan aantrekking van buitenlanders op bepaalde plaatsen, maar die kunnen niet belast gaan worden met belangrijke beleidstaken, die bij voorkeur in eigen handen gehouden moeten worden.

De commissie zal zelf nog eens nader bekijken of de gemaakte ramingen niet wat "sober" zijn uitgevallen. Dat betekent dat de werkelijke kosten hoger zullen liggen, zonder vermelding nog van koersschommelingen en prijsstijgingen. Dit is toch van belang gezien de jaren die er mogelijk nog liggen tussen de studie en de tot stand koming van de onafhankelijkheid. De inkomstenkant zal tevens aan een nader onderzoek worden onderworpen.

De commissie bestaat uit mr Irving Plantsz namens Curacao, mr Mito Croes namens Aruba, de heer Rüsschen van het Centraal Plan Bureau (CPB) namens Nederland en de coordinatie van het geheel is in handen van de heer P.Th.Elzerman.

PWFC niet verrast door Shell-cijfers

WILLEMSTAD — "Dat de jaarcijfers van Shell zo goed zullen zijn voor dit jaar, is voor mij allesbehalve een verrassing", zei vanmorgen de heer Roque Koeyers, voorzitter van de olie-vakbond PWFC aan de Amigoe.

De bijzondere bemiddelaar in het conflict tussen PWFC en Shell over een nieuwe cao eerder dit jaar, professor De Galan, had al laten weten dat de situatie zich aan het verbeteren was voor de olie-raffinaderij, maar die verbetering kon van tijdelijke aard zijn. Daarop zou door de heer Koeyers zijn ingebracht dat de verslechtering ook een tijdelijk karakter kan hebben.

Eind verleden jaar was aanvankelijk een verlies ingecalculeerd van om en nabij de 47 miljoen gulden. Dat werd later verminderd tot 25 miljoen toen zich problemen begonnen voor te doen in de olie-productie van Iran. Uiteindelijk was het eindresultaat een verlies van zeven miljoen gulden. Ondertussen heeft die opgaande lijn zich verder voortgezet. Zoals de Amigoe gisteren berichtte, kan zelfs verwacht worden dat er dit jaar een zodanig grote winst gemaakt wordt dat het verlies van enkele jaren achtereen kan worden goedgemaakt, zonder dat er overigens meer geld toevloeit dit jaar naar de plaatselijke belastingdiensten.

De vakbond PWFC heeft voor een jaar een cao gesloten met de Shell. Die loopt tegen medio volgend jaar af. Dan worden opnieuw besprekingen geopend met de Shell-directie. Bij een voortgang van deze opgaande lijn zal de onderhandelingspositie van de bond ook beter worden. Daarop zei de heer Koeyers: "O ja, ze hebben nu al laten weten dat tegen die tijd weer een verslechtering van de situatie wordt verwacht. Het is een kwestie van afwachten en kijken wat er staat te gebeuren".

In diverse kringen worden vraagtekens gezet bij de verliescijfers van Shell over de jaren '75 tot verleden jaar, maar geen van die kritici kan evenwel een duidelijke aanwijzing geven dat de verstrekte cijfers niet correct zijn.



WILLEMSTAD — In het EHBO-gebouw aan de Pater Euwensweg werden gisteren de diploma's uitgereikt aan de twaalf deelnemers aan de EHBO-cursus, die van 3 april tot en met 28 augustus door de Female Jaycees Curacao (FJC) voor haar leden werd georganiseerd. Op 4 september was er een praktisch en mondeling examen onder leiding van Dr. Martis. Alle twaalf deelnemers slaagden:

Senator Erskine Page, Clarina Gomez, Mildred Lucia, Carmelita Richardson, Ligia de Groot, Adrie Victoria, Franceline Nahar, Vivian Paulina, Ingrid Genoveva, nelly Jansen, Myrna Hanze en Sonia Goeloe. Best geslaagden waren Franceline Nahar en Ligia de Groot. Op de foto: het moment waarop deze laatste het insigne krijgt opgespeld.

Concept gezonden aan eilandsraad

Contract tussen KAE en eiland voor vijf jaar

WILLEMSTAD — Het BC heeft aan de eilandsraad het contract aangeboden tussen het eilandgebied en de KAE voor levering van drinkwater aan de Dienst Waterdistributie. Volgens die contract dat tot 31 december 1982 geldt, verbindt het eilandgebied zich alle drinkwater dat de Diest Waterdistributie nodig heeft, te betrekken van de KAE tegen een grondprijs van 312 cent per kubieke meter.

Deze prijs kan echter varieren naar gelang de stijging van onder meer olieprijzen, met indexcijfer, en salarisverhogingen en pensioenpremieverhogingen, van het beschikking gesteld personeel.

De KAE zal zich contracttueel moeten houden aan de voorziening in de drinkwaterbehoefte van Curacao., behoudens bij overmacht. In dat geval zal de KAE evenwel al het mogelijke doen om het drinkwater elders te betrekken en beschikbaar te stellen.

KWALITEIT

De kwaliteit van het water moet beantwoorden aan de eisen van de Wereld Gezondheidsorganisatie. Hiertoe zal wekelijks rapport worden uitgebracht aan het hoofd van de GGD en van de dienst Waterdistributie. Om de zes maanden zal KAE een uitgebreid chemisch analystisch onderzoek doen alsmede dagelijkse routineonderzoekingen naar de kwaliteit. Onregelmatigheden waarbij binnen bepaalde grenzen storingen in de kwaliteit nog acceptabel zijn, mogen echter niet langer dan vijf dagen duren volgens het contract. In geval van overmacht koopt het eilandgebied drinkwater van KAE waarvan de kwaliteit in ieder geval binnen de grenzen vastgesteld door de WHO liggen.

CHLOOR

KAE dient zorg te dragen voor het aanbrengen van chloreer-faciliteiten op zodanige wijze dat in geval van nood de gewenste graad van vrij chloor (C12) kan worden bereikt. KAE moet voortdurend een reserve hebben van 20 tot 60 duizend kubieke meter drinkwater, terwijl bij daling onder het minimum de GGD en de DWD daarvan meteen moeten worden bericht. Water dat niet voldoet aan de WHO-maatstaven zal niet worden betaald door het eilandgebied.

De grondprijs van het water ingaande 1 januari 1978 bedraagt 312 cent per kubieke meter. Deze prijs varieert echter bij verhoging of verlaging van de olieprijzen; de stijging van het percentage van het indexcijfer van de kosten van levensonderhoud, regelingen, besluiten of richtlijnen van het BC en andere bepalingen die van toepassing zijn op de water produktie; elke salarisverhoging of aanpassing van de premien aan het Pensioenfonds ten behoeve van het ter beschikking gesteld personeel.

TANKBELASTING

De grondprijs zal verder verhoogd worden met een toeslag gelijk aan de tankbelasting die KAE aan het eilandgebied in één kalenderjaar aan het eilandgebied moet betalen.

Verder wordt in het contract uitdrukkelijk gesteld dat alle geschillen tussen het eilandgebied en de KAE over dit contract en andere mogelijke overeenkomsten niet worden onderworpen aan het oordeel van de gewone rechter maar beslecht zullen worden door een scheidsgerecht. De duur van het contract is bepaald op vijf jaar ingaande 1 januari 1978. Uiterlijk negen maanden voor de beeindiging van het contract moeten onderhandelingen over een nieuw contract beginnen.

Het contract werd reeds op 5 oktober van dit jaar ondertekend door gezaghebber Martina namens het eilandgebied en M. Horsford en J. Stewart namens de KAE. De aanbieding achteraf aan de eilandsraad ter goedkeuring betreft een formaliteit.

Zes maanden voor steken met vork

WILLEMSTAD — De wachtlijst voor een psychiatrisch rapport is zo lang dat het momenteel een half jaar duurt voordat zo'n rapport klaar is. Daarom zag officier H.Vos er vanmorgen maar vanaf voor beklaagde O.G. een dergelijk rapport aan te vragen. In plaats daarvan vroeg hij zes maanden gevangenisstraf met aftrek. G. had verpleegster M. in het St. Elisabeth Hospitaal met een vork in haar borst gestoken.

De man werd door haar verpleegd. Hij was het slachtoffer van een steekpartij en had in de intensive-care afdeling gelegen. Volgens de advocaat van G., mr E.Monte, had de verpleegster — nogwel een gediplomeerde — rekening moeten houden met de psychische toestand van de beklaagde. Hij zou dringend hulp nodig hebben van een pyschiater.

CONFORM

Rechter R.Koeijers vonniste conform de eis van het OM. Hij vond de zaak ernstig. De man had volgens hem zonder enig motief de verpleegster in de borst gestoken. Mr Monte was het daar niet helemaal mee eens. De verpleegster had volgens hem moeten weten dat zij niet met de patient moest bekvechten, omdat hij geestelijk niet helemaal in orde was. Dat had zij toch gedaan. Zijn client had hulp nodig.

Na het gebeuren in het ziekenhuis was hij, met zijn bovenlijf nog in het verband, naar het bureau gebracht, waar hij enkele dagen zonder medicijnen moest doorbrengen. Op zich is dat al straf genoeg, aldus de advocaat, die een vonnis gelijk aan het voorarrest vroeg. Beklaagde was niet alleen slachtoffer van een steekpartij. Hij had enige tijd geleden tijdens een ruzie een man gestoken, waarvoor hij één jaar had gekregen.

Ged. Rozendal:

H'70 subsidie vrijwel zeker

WILLEMSTAD — De stichting Hubentut '70 hoeft voorlopig niet te vrezen dat er beknot zal worden op de subsidies die die organisatie jaarlijks ontvangt van de overheid. Aldus verklaarde vanmorgen gedeputeerde Frank Rozendal aan de Amigoe.

Begin dit jaar noemde de heer Rozendal de jongerenorganisatie H'70 expliciet als een organisatie waarvan de subsidie aan een herziening zou worden onderworpen. Dit had te maken met het feit dat geoordeeld werd dat die organisatie zich niet bezig hield met taken om het werk van de overheid te verlichten, maar ook bevooroordeelde voorlichting verschafte, die ook omschreven kunnen worden als politieke activiteiten. Omdat er een zogenaamd demissionair bestuurscollege zat sedert begin juli heeft het BC geen veranderingen meer aangebracht en de subsidie uitbetaald tot eind van dit jaar. Nu dat er blijkbaar ook geen politieke activiteiten worden ontplooid bij H'70 ziet de heer Rozendal ook geen redenen meer voor herzieningen. "Mogelijk tot over drieeneenhalf jaar", voegde hij daar aan toe.

Stichting-subsidies hangen af van jaar- en financiele verslag

WILLEMSTAD — Stichtingen door de overheid gesubsidieerd die op tijd hun jaarverslagen inleveren en goed werk verrichten, zullen geen vrees hoeven te hebben voor inkrimping van de subsidies. Stichtingen die geen jaarverslagen hebben ingeleverd, zullen dezer dagen een naar wat gedeputeerde Frank Rozendal van Algemene zaken noemde "onaangename brief" ontvangen, waarin hun wordt meegedeeld dat de subsidie ingaande volgend jaar wordt stopgezet.

In verband met de précaire financiele situatie is het BC verplicht ook de subsidies aan een nader onderzoek te onderwerpen. Daar vallen ook de subsidies onder die verstrekt worden aan stichtingen die enkele taken van de overheid plegen over te nemen. Ged. Rozendal zei dat die stichtingen die steeds op tijd en correct hun jaarverslagen en financiele verantwoording overleggen aan de overheid, geen vrees hoeven te hebben voor drastische wijzigingen. Er kan zelfs gerekend worden op een kleine (indexerings)verhoging waar dat alleszins gerechtvaardigd is. Wel zal er bij deze stichtingen op worden aangedrongen meer te doen aan het scheppen van eigen fondsen waaruit bepaalde activiteiten gefinancierd kunnen worden. "Niet alle onkosten moeten op de schatkist van de overheid worden afgewenteld", zei de heer Rozendal.

Er zijn evenwel ook stichtingen die al jarenlang geen verslagen hebben ingeleverd, maar wel nog overheidsgelden ontvangen. Die kunnen een minder prettige brief tegemoet zien, waarin wordt meegedeeld dat de subsidie wordt stopgezet. Voordat dat gebeurt, vindt er wel nog overleg plaats met de betrokkenen. "In een situatie waarin we in de knel zitten op financieel gebied, zie ik niet in waarom dan nog langer geld verstrekt moet worden aan organisaties die niet eens verantwoording afleggen over hetgeen zij aan gemeenschapsgelden ontvangen", zei gedeputeerde Rozendal.

COT en Shell tekenen beroep aan

WILLEMSTAD — Shell Curacao NV en Curacao Oil Terminal (COT) hebben gisteren formeel beroep aangetekend tegen het vonnis van rechter mr P.P.Lampe in eerste aanleg in de zaak van de twee maatschappijen tegen het eilandgebied Curacao. Inzet van die rechtszaak zijn de eilandsverordeningen "tankbelasting" en "Bulienbaaiheffing".

Op 15 oktober bepaalde de rechter in dit bodemgeschil dat de verzoeken van Shell en COT om ontbindend verklaren van de eilandswetten en een schadevergoeding werden afgewezen. De twee nv's hadden maximaal dertig dagen de tijd om tegen dat vonnis beroep aan te tekenen. Gisteren werd dat formeel gedaan. Bij die formele indiening is nog geen "memorie van grieven" toegevoegd, waarin de motivering van de formele akte van appèl staat opgenomen. Die memorie van grieven dient binnen dertig dagen eveneens te zijn ingediend bij het Hof van Justitie.

De verwachting is dat deze zaak niet zolang gaat duren als het bodemgeschil in eerste aanleg, die ruim twee jaar in beslag heeft genomen. De behandeling zal iets gerekt worden als één van beide partijen nog een pleidooi wil voeren. Als dat niet het geval is, kan het Hof, bestaande uit drie rechters, zich direct over een uitspraak buigen.

Een jaar voor brandstichting

WILLEMSTAD — Waren er vorige week alleen maar enkele uitspraken, vandaag waren de rechtzaken al voor half tien afgelopen. Een belangrijke uitspraak was één jaar gevangenisstraf voor brandstichting in de opslagplaats van Casa Nena. Daarbij waren geen mensen gewond. Openbare aanklager Piar had voor de brandstichter R.I. vijf jaar gevraagd. Verdedigster was mevrouw Bakhuis-Trinidad. Vanmorgen was nog niet bekend of het OM hoger beroep in deze zaak aantekent. E.S. die werd bijgestaan door mr Monte, kreeg vanmorgen twaalf weken waarvan vijf voorwaardelijk tegen een eis van drie maanden. Hij was, volgens de advocaat, slechts wat te ver gegaan in de verdediging van zijn nieuwe vrouw die door zijn eerste vrouw werd aangevallen. Van de gelegenheid gebruik makend gaven de gelefden samen de aan de kant gezette vrouw een goed pak slaag.

Het weer

WILLEMSTAD — Het weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur: licht tot half bewolkt met enkele plaatselijke buien. Zwakke tot matige overwegend oostelijke wind.

Weeroverzicht: Door aanhoudende aanvoer van vochtige en enigszins onstabiele lucht zullen ook in de komende 24 uur enkele buien tot ontwikkeling komen.

Programma over muziekonderwijs

WILLEMSTAD — In het programma van de Schooladviesdienst, morgenavond om kwart over zes op TeleCuracao, wordt aandacht besteed aan het muziekonderwijs op basisscholen en Mavo's. Voor het programma werden opnamen gemaakt op het Zwijsen College, waar muziekles wordt gegeven door de bekende musicus Etsel Provence. De heer Provence geeft in het programma tevens zijn visie op het muziekonderwijs, dat in zijn ogen de laatste tijd teveel verwaarloosd wordt op de scholen.

"Tegenstander van casino's hier"

Zesde bezoek Piet van Zeil aan Statia

ST EUSTATIUS — Het Tweede Kamerlid Piet van Zeil bracht onlangs een bezoek aan de Bovenwinden. In 1976 heeft hij een Rapport samengesteld betreffende de regeling van het openbaar vervoer op Curacao en naar aanleiding daarvan heeft het eiland St. Maarten hem uitgenodigd ditzelfde aldaar te doen. In maart van dit jaar is hij hiermee begonnen, nu heeft hij de betrokken instanties ontwerpideeen voorgelegd en deze met hen doorgesproken. Bezocht hij tijdens dit eerdere bezoek Saba, nu trok hij een dag uit voor Statius. Hij voerde uitgebreide gesprekken met de adviseur van het bestuurscollege, de heer Ralph A. Berkel en was gaarne bereid Amigoe omtrent Statius in te lichten.

De heer Van Zeil deelde allereerst mee gesproken te hebben over de nota die het Statiaanse Bestuurscollege in augustus heeft aangeboden aan de Raad van Ministers en aan de heren informateurs. Deze nota behandelt het financieel reilen en zeilen van Statius: chronische tekorten, aflopende projecten en suggesties voor de komende 4-jaar-regeer-periode. In verband hiermee en gezien de nieuwe WIPM-situatie heeft de heer Van Zeil opgemerkt veel van Statius te verwachten.



De heer Van Zeil heeft de heer Berkel laten weten dat er sinds kort een principeakkoord bestaat waarin is opgenomen dat vanaf januari 1981 ontwikkelingssamenwerking met Nederland zal plaats vinden per eiland. Hiermee kan Statius eigen zaken direkt voorleggen, niet meer projectgewijs maar programmagewijs. Op deze manier kunnen eilandelijke visies - ook die van Statius - de eigen ontwikkeling positief bevorderen: elk eiland kan zijn eigen prioriteiten naar voren brengen.

Ten aanzien van het Antilliaans Spoor heeft de heer Van Zeil naar voren gebracht dat juist dit voor Statius belangrijk zal zijn. Statius opteert een eigen status evenals Saba en wil zich niet verbinden in een Bovenwindse eenheid. Dit laatste werd gesuggereerd door de resolutie van 1978. Hierin werd gesteld dat wanneer Aruba uittreedt Curacao zou volgen en dat dan de Bovenwinden met elkaar verder willen gaan. Statius zal duidelijk moeten maken dat dat niet het geval is. Het zal moeilijk worden als eigen eilandsgebied omdat er weinig kader op Statius aanwezig is, maar Statianen die nu nog in het buitenland wonen zouden kunnen komen helpen. Daarnaast kan technische bijstand gevraagd worden aan Nederland om Statianen op te leiden voor sleutelposities. Gebeurt deze ontwikkeling op een goede manier dan zal dit stimulerend werken voor andere Statianen.

Ten aanzien van de huidige Statiaanse projecten merkt het Kamerlid op wat sombrer gestemd te zijn: binnenkort worden drie grote projecten afgerond. Claes Gut is zo goed als gereed, de volkswoningen zijn bijna klaar en ook het nieuwe hospitaal nadert zijn voltooiing. Betreffende het laatste hebben hem berichten bereikt dat daarbij moeilijkheden zijn gerezen; hij kent hieromtrent het fijne nog niet kunnen ontdekken. Een volgend project, de olie-opslagplaats, lijkt dood te zijn. Een belangrijke economische oplevin[illegible] dreigt te vervallen. Gezien de ervaringen die Statianen hebben opgedaan in restauratiewerkzaamheden, Fort Oranje en Claes Gut, zou continuering daarvan in de firma Woodenberg op zijn plaats zijn. De Antillen moeten zelf in deze restauratie-sectoren prioriteiten geven en dat is tot nu toe nog niet gebeurd. Hij hoopt dat dit een van de eerste zaken zal worden die het nieuwe Kabinet zal willen gaan aanpakken, vooral in het belang van Statius.

Behalve met de heer Berkel heeft het Kamerlid ook gesproken met de managers van het Old Gin House/Mooshew Bay Hotel. Deze willen uitbreiden en zoeken financiering. Volgens de heer Van Zeil staat Nederland achter de plannen, wil helpen financieren maar dan wel trapsgewijs. Eerstens om te ontdekken hoe het toerisme zich ontwikkelt en anderzijds om te zien hoe de managers de zaken aanpakken. Afhankelijk van positieve ontwikkelingen zal Nederland door willen gaan met de geplande uitbreidingen.

De heer Van Zeil is wel tegen incalculering van een casino: de toerist die naar Statius komt wil rust en wil genieten van natuur en historisch verleden. Casino's zijn er genoeg op de Benedenwinden en op St. Maarten: "Ik ben veeleer een eenvoudige volksvertegenwoordiger en mag me met binnenlandse aangelegenheden niet bemoeien, maar ik wil toch wel even zeggen een grote tegenstander te zijn van casino's op Statius."

Van genoemde managers hoorde het Kamerlid ook dat er weinig medewerking gegeven wordt het [illegible] op Statius te bevorderen. Met name op voorstellen voor dagtoers met Winair/ALM werd niet gereageerd. De heer Van Zeil heeft toegezegd hierover te discussieren met gezagbebber Pandt en met commissarissen van de ALM.

Tot slot merkte Van Zeil op blij te zijn met de regeling die getroffen is betreffende de Gov. De Graaffschool. Nederland heeft beslist deze school toch te willen helpen met leermiddelen, voor een bedrag van 36.000 gulden, "een druppel van de 196 miljoen die voor de Antillen over 1980 klaar liggen." Daarmee is een lang gekoesterde wens van St. Eustatius in vervulling gegaan. Hij betreurt het verder dat de Antillen zelf de school niet hebben kunnen helpen. Bezoeken van hemzelf, van andere parlementariers en van de heer Van Boven, plaatsvervangend secretaris generaal van Onderwijs en Wetenschappen, hebben positief bijgedragen in de tot stand koming.

Het was de zesde keer dat Van Zeil St. Eustatius bezocht. Hij verheugt zich nu reeds op het zevende bezoek in januari samen met Nederlandse parlementariers.

Verpleger deed werk correct

ABV valt juistheid politiebericht aan

ORANJESTAD — In een lange verklaring hebben de voorzitter van de Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende instellingen (ABV), J.Thijssen, en de chef EHBO-afdeling van het Dr Horacio Oduber Hospitaal, F.Rodrigues, gereageerd op een politiebericht van vorige week.

In dit politiebericht werd vermeld dat een verpleger van de EHBO-afdeling de deur had dichtgedaan voor de neus van een patrouille van de verkeersdienst die naar het hospitaal was gegaan om van een gewonde gegevens te verzamelen over de toedracht van een verkeersongeval. Daarna — aldus het politiebericht — was de verpleger naar de politiewacht gegaan en had verontschuldiging aangeboden voor zijn optreden.

Volgens de ABV kan hier geen sprake zijn van verontschuldiging aanbieden aangezien de verpleger zijn werk op correcte wijze had gedaan. Het betrof hier een geval waarbij een persoon buiten kennis werd binnengebracht en in een dergelijk geval heeft een verpleger alle recht — aldus de ABV — om eenieder die gemachtigd is buiten te houden en pas binnen te laten wanneer de dokter of de verpleger constateert dat het gevaar voor de patiënt geweken is. Voorts zou de ABV na het gebeuren gesproken hebben met één van de politieagenten, die verklaard zou hebben dat zijn collega valse informaties aan de wacht zou hebben doorgegeven. Het ABV-bestuur laat voorts weten een onderhoud te hebben gevraagd met de commissaris van politie om over deze zaak te spreken.

Personeel hekelt bestuursbeleid

Geruchten over ontslag voltallig FCCA-bestuur

ORANJESTAD — De geruchten die op Aruba de ronde deden dat het voltallig bestuur van de FCCA haar [illegible] had aangeboden [illegible] gisteren niet beves[illegible] worden. Vast staat wel dat het bestuursscollege [illegible] in haar wekelijkse vergadering over de problemen die door het FCCA-bestuur veroorzaakt werden, waardoor de NWR zich heeft teruggetrokken en het huisvestingsproject op losse schroeven kwam te staan, uitvoerig besproken heeft.

Het moet niet uitgesloten worden geacht dat het FCCA-bestuur verzocht zal worden af te treden. Duidelijk wordt hierbij gesteld dat het huisvestingsbeleid uiteindelijk een aangelegenheid van het bestuurscollege is. Mocht het bestuur niet bereid zijn af te treden dan zouden andere wegen openstaan om hiervoor een oplossing te vinden, ondermeer door oprichting van een tweede stichting.

Het voltallig personeel van de FCCA heeft in een brief aan het bestuurscollege scherp protest aangetekend tegen het optreden van het FCCA-bestuur in het bijzonder door het benoemen van de voormalige vakbondsleider Julio Quijada tot waarnemend directeur.

In het protest stelt het personeel dat uit bestudering van de statuten, waarop het bestuur zich steeds zo gaarne beroept, uit artikel 14 lid drie duidelijk blijkt dat de benoeming van de heer Quijada in strijd met de statuten is. "Wij hebben dit moeten accepteren, maar kunnen dit niet tolereren", aldus de brief, die door het gehele personeel ondertekend is.

Overval levert drie gulden op

SAN NICOLAS — Een man meldde bij het recherche bureau te San Nicolas dat hij in de ochtenduren in de Frans Halsstraat overvallen was door drie onbekende mannen. De daders namen zijn portemonnaie met daarin niet meer dan drie gulden.

In de Theaterstraat werd een man door een onbekende jongeman overvallen. Er volgde een vechtpartij waarbij de dader de kans zag tien gulden uit zangever's broekzak te pakken. Beide slachtoffers konden geen beschrijving van hun daders geven. De recherche heeft de zaak in handen.

IOWUA-leden aanvaarden Cao

SAN NICOLAS — De IOWUA leden hebben gisteren op het gehouden referendum de nieuwe Cao met de Lago aangenomen. Aan het referendum namen 671 leden deel, waarvan 506 voor aanvaarding van de CAO stemden en 144 leden tegen.

Het IOWUA-bestuur had vorige week reeds de Cao in principe aangenomen. Verwacht wordt dat de nieuwe Cao spoedig ondertekend zal worden tussen Lago en IOWUA.

Ingezonden

Rechtvaardige inkomensverdeling?

Laten we inkomen definieren als de in geld uitgedrukte waarde van in een economisch proces benutte productiviteit. En laten we vervolgens aannemen, dat de drie sociale partners, t.w. overheid, werknemersverbonden en werkgeversverbonden, hun beleid ter zake dusdanig hebben bepaald en tenuitvoer gelegd dat een in een bevolking aanwezig potentieel tot aanwending van die productiviteit op de grens van het haalbare-buitenlandse economien in aanmerking genomen- optimaal wordt benut.

Zo'n beleid zou dus een optimaal haalbaar nationaal inkomen bewerkstelligen. De vraag waaromtrent door deze discussie uitgelokt zij, is: Hoe kan dit nationale inkomen nu zodanig verdeeld worden dat deze verdeling in zo breed mogelijke kring als rechtvaardig wordt ervaren.

Het nationaal inkomen valt nu verdeeld te denken in drie deelinkomens: het overheidsinkomen, het totaal van werkgeversinkomens en het totaal van werknemersinkomens. In onderstaande zullen de eerste twee inkomenscategorieen buiten beschouwing kunnen blijven; het overheidsinkomen omdat de overheid als abstract machtsinstituut en geen rechtvaardigheidsverlangens op na houdt en het totaal van werkgeversinkomens omdat werkgevers automatisch ophouden werkgever te zijn indien zij voor zichzelf geen rechtvaardiging meer vinden in de verhouding tussen de geleverde prestatie en de daaruit voortvloeiende revenuen, danwel de verwachting daarvan.

Blijft dus de inkomenscategorie over van het totaal van die inkomens van diegenen die niet de macht hebben de hoogte van dat inkomen zelfstandig te bepalen, zoals de overheid dat doet, noch de vrijheid hebben genoegen te nemen met een inkomen, zoals werkgevers die hebben; ergo de werknemersinkomens.

De in de eerste alinea omschreven veronderstelling impliceert een zodanige verdeling van het nationale inkomen over de drie deelinkomens op grond van economische utiliteitsoverwegingen dat een vraag naar een rechtvaardigheid buiten spel komt te staan, terwijl de vraag naar onderhandelingscapaciteit niet aan de orde is gesteld, waardoor de vraag naar rechtvaardigheid van een inkomensverdeling verengt wordt tot de vraag van een rechtvaardigheid van een verdeling van dit werknemersinkomentotaal over de individuele werknemers. Door welke kriteria nu ten grondslag te leggen aan een inkomensverdeling zou zo'n verdeling in de brede kring als rechtvaardig ervaren kunnen worden?

Aangenomen zij dat in de eerste plaats een door scholing verworven ter zake kundigheid in een productieproces ingebracht bepalend zal zijn voor de waarde van een specifieke situatie. In dit verband wordt scholing dan gezien als een actief proces van negatieve selectie, terwijl ervaring gezien wordt als een passief proces van onvermijdelijkheid. Op basis van deze twee kriteria kan dan een schalen systeem opgezet worden, waarbij invoeging van meerdere kriteria zo'n systeem vermag te verfijnen.

In de eerste plaats zullen we de basiskriteria opleiding en ervaring aan elkaar moeten koppelen en de onderlinge relatie fixeren door introductie van het eerste verfijningskriterium: een ter zake kundigheid per tijdseenheid door ervaring verworven kan hoogstens gelijk, maar zeker nooit groter zijn dan eenzelfde door scholing verworven. (Discrepantie actief/passief proces) In de tweede plaats zullen we een tijdseenheid moeten kiezen: bijvoorbeeld de periode van één jaar.

Een tweede verfijningskriterium kan dan gelegen zijn in de overweging dat ervaringstoename over een bepaalde periode - bijvoorbeeld tien jaar - niet lineair toeneemt, maar in het begin van zo'n periode naar effect van productiviteit gemeten meer dan in het midden, en in het midden meer dan tegen het einde van die periode. Grafisch weergegeven dus geen rechte lijn, maar een kromme, welke door bv. een hyperbole of een elliptische functie binnen bepaalde grenzen gedefinieerd kan worden.

Een derde verfijningskriterium kan vervolgens gelegen zijn in een terugkoppeling van een ervaringstoename op een vermogen via het mechanisme van negatieve selectie een bepaalde graad van opleiding te realiseren. Uitteraard zijn meerdere verfijningskriteria aan te brengen; deze maken een model echter steeds ingewikkelder. Zo is het ondermeer mogelijk de periode van tien jaar terug te koppelen op het gerealiseerde opleidingsniveau door de mate van effectief te benutten vermogen tot ervaringstoename veranderlijk te kiezen met dat opleidingsniveau.

Bovenstaande geeft in wezen een wiskundig model, waarvan de parameters dusdanig gewijzigd kunnen worden dat zulks een voor de dagelijk[se] praktijk te gebruiken schal[en] systeem kan opleveren. E.e.a. betekent dat de salarisen v[an] werknemers ten opzichte v[an] elkaar gefixeerd worden, dat [...] derhalve naar ratio daarvan [...] vruchten kunnen trekken v[an] door de sociale partne[rs] bewerkstelligde deflatie, danw[el] evenzoezeer naar diezelfde rat[io] te lijden hebben onder een u[it]gebleven eliminatie van inflat[ie].

Dit artikel beoogt [...] discussiestuk een bijdrage [...] zijn op de lange weg naar [...] rechtvaardige inkomen[s]verdeling voor tenminste [...] grootste gedeelte van onze b[e]volking.

DRS B.W.SCHEPERBOE[R]
apothek[er]

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Boulevard, La Fama, Popular en Boulevard Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Five Wit Stores in Aruba Caribbean en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 4333, 4334, 4335. Correspondentie na kantooruren: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays

Telefooncentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
BRANDWEERCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard: 20.30 Manhunt (18 jr).
[illegible]: 20.00 The omen I (18 jr).

[illegible]ASHI
Drive inn: 20.30 Eagle snake [illegible] (18 jr).
SAN NICOLAS
[illegible]: 20.30 The food of the [illegible] (14 jr).

DOKTER'S: Oranjestad: del [illegible], tel.: 1253; San Nicolas: [illegible], tel.: 5119.

WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: [illegible] E. Westrate, tel.: 7290.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad tel.: 3168; Noord: tel.: [illegible]; Sta. Cruz en Paradera: [illegible] 5288; Savaneta en Brazil: [illegible] 7020; San Nicolas: tel.: [illegible]. Tijden kantooruren: [illegible].

[illegible]

[illegible]ERSEN
FLIGHT INFORMATION
[illegible]: dagelijks geopend [illegible] 20.00 uur; na 20.00 informaties via verkeerstoren.

[illegible]NASCHOOL: 19.00 uur [illegible]matie-avond in de examen[illegible] van "Land" achter het kantoor te Playa.

SPORT
ARUBA SOFTBALL BOND: [illegible] uur Amstel vs Ballantine [illegible]dion.

* * *

DONDERDAG
LEZEN

[illegible] VOOR LEVENS- EN [illegible]INSMOEILIJKHEDEN [illegible]straat 1A, tel.: 3145): maandag t/m vrijdag van [illegible]-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen[illegible]: 13.00-15.00 uur te Da[illegible].

[illegible]ETIEKBOND: 16.00 [illegible] jongens [illegible]-Wilhelminastadion.

BOLBOROBANEN open[illegible]: dinsdag t/m vrijdag: 15.00-23.00 uur; zat.: [illegible]-11.00/16.00-19.00 [illegible] van 15.00-20.00 [illegible] de gehele dag gesloten [illegible]trainingen).

* * *

TELE-ARUBA: 17.00 van gewest; 17.50 wild [illegible] animals; 18.15 Eng. [illegible]; [illegible]; Viviana; 19.30 [illegible]; 20.00 telenoticias; 20.30 three's company; American girls; 22.00 love [illegible].

* * *

Telegram aan premier Miguel Pourier

NWR trekt zich van FCCA-project terug

ORANJESTAD — De problemen ontstaan tussen de FCCA, het bestuurscollege van Aruba en de Nationale Woningraad Nederland rond het "op staande voet ontslag" aan FCCA directeur R.K.S. Beute hebben gisteren geresulteerd in een telegram dat de directie van de NWR aan minister van ontwikkelingssamenwerking tevens premier M. Pourier, waarin de NWR zich uit het FCCA project op Aruba geheel terugtrekt. De Nederlandse regering, het bestuurscollege en andere hierbij betrokken instanties werden van dit besluit van de NWR -- na vijf weken onderhandelen -- op de hoogte gesteld. Wat er verder gaat gebeuren laat het bestuurscollege van Aruba moeten bepalen, aangezien dit college de afspraken met de NWR maakte en de FCCA -- achter de rug van beslissingen van het BC om -- deze afspraken afzegde.

In het telegram stelt de NWR dat de verschillen van mening over de aard en inhoud van de NWR dienstverlening tot uitdrukking komende in ernstige kritiek volgens de NWR ongefundeerd en niet met voldoende feiten gestaafd -- op het ontslag van directeur Beute ondanks verregaande voorstellen die de NWR de afgelopen dagen heeft gedaan, niet tot een oplossing te komen. "Wij betreuren het zeer gelet op de volkshuisvestingsproblematiek op Aruba dat het de NWR daarmee onmogelijk is gemaakt de door het bestuurscollege en de minister verstrekte opdracht uit te voeren. Als gevolg van het feit dat de verantwoordelijke medewerker van de NWR op Aruba niet in de gelegenheid wordt gesteld zijn werkzaamheden af te wikkelen en over te dragen zijn de NWR activiteiten op Aruba met onmiddellijke ingang beëindigd. De directie zal u zo spoedig mogelijk uitvoerig nader informeren", aldus het telegram aan minister Miguel Pourier.

In een uitvoerige verklaring gaat de directie van de NWR dan verder op de zaak in -- de [illegible] daarover de laatste dagen het nodige [illegible] bestuurscollege [illegible] negen november voorgestelde oplossing door het bestuur van de FCCA is afgewezen. Na de vijf punten te hebben aangehaald, met als eerste punt dat de heer Beute weer aan het werk zou gaan, geeft de NWR direct haar standpunt bekend weer. Hierbij mag niet uit het oog verloren worden, aldus de verklaring van de directie van de NWR, dat mede door de inzet van de NWR-medewerker al veel kon worden bereikt. Ten aanzien van de opbouw van het werkapparaat van de stichting, de zelfbouw, het beheer van volkswoningen en het voorbereiden van nieuwe plannen voor volkswoningen.

Ook het feit dat op ieder moment een specialist voor de krotopruiming en sanering kon worden uitgezonden speelde een rol. Als voorts door alle betrokkenen werd gesteld dat de aanpak van de volkshuisvestingsproblematiek op Aruba zeer urgent is zouden naar onze mening, aldus de NWR in haar verklaring, het bestuurscollege, het bestuur van de FCCA en de directie van de NWR er alles aan hebben moeten doen, onderlinge meningsverschillen die het werk souden kunnen vertragen of zelfs tijdelijk blokkeren zo snel mogelijk uit de weg te ruimen. Daarbij elkaars verantwoordelijkheden [illegible] niet uit het oog verliezend. Dat is helaas niet mogelijk gebleken. De directie van de NWR meent dat er niet behoeft te worden [illegible] aan de goede trouw en positieve instelling van de betrokken medewerkers van de NWR als het erom gaat de volkshuisvestingsplannen op Aruba te dienen. Daarbij moge punt ligt ten grondslag aan de stellingname van de NWR en zeker ook aan de conclusies en aanbevelingen van de directie van de NWR. De directie van de NWR gaat dan in haar verklaring in hoe het bestuurscollege op elf september 1978 door tussenkomst van de minister van Ontwikkelingssamenwerking, de opdracht aan de Nationale Woningraad om de aanbevelingen uit het rapport van mei 1978 [illegible] wijzingen uit te werken. Dat betekende dat de NWR ook moest [illegible] voor de opbouw van [illegible] functie brengen van de stichting FCCA.

In verleg met het BC werden drie NWR-medewerkers aangewezen die afdelingshoofden werden en naast zich een persoon kregen die opgeleid werd om na vertrek van de NWR de leiding over die afdelingen op zich te kunnen nemen.

Na gewezen te hebben op de bijzondere wensen die het BC voor een goede verloop en opzet had gevraagd waarbij gedeputeerde van volkshuisvesting (Charro Kelly-RED.) als de contactman optrad, gaat de directie nog in op de moeilijkheden die ontstonden op het tenonrecht geven van ontslag opstaande voet aan de FCCA directeur door het FCCA bestuur. Hierbij mag niet onvermeld blijven dat ten aanzien van de plaats, taak en werkwijze van de stichting een aantal belanghebbenden waaronder politici en ambtenaren van [illegible] diensten bezwaren hadden tegen het oprichten van de FCCA.

Na gewezen te hebben dat pas in september het bestuur van de stichting volledig was, stelt de directie van de NWR de vraag -- om te zien of de NWR medewerkers geslaagd zijn in hun werk om in korte tijd een redelijk functionerend werkapparaat van de stichting op te zetten „en is een goed beheer een goede voortgang van de zelfbouw en andere bouwactiviteiten op dit moment mogelijk?"

Op basis van alle bekende gegevens is de directie van de NWR van mening, dat deze vraag positief beantwoord moet worden. Anders ligt het met de vraag of dat ook in de toekomst het geval is. Het bestuur van de FCCA heeft gemeend de medewerkers van de NWR die tevens directeur van de stichting was op staande voet te moeten ontslaan.

Hier gaat de NWR-verklaring dan weer uitvoerig op dit ontslag in dat gegeven werd aan de vooravond dat NWR directeur Van velzen naar Aruba kwam om over deze zaak en problemen te praten met BC en FCCA. De FCCA was van dit bezoek op de hoogte.

De directie van de NWR keurt de gevolgde procedure af. Niet die zorgvuldigheid is betracht die in redelijkheid mocht worden verwacht. Bovendien zijn een aantal consequenties -- zo moet achteraf worden vastgesteld -- niet onder ogen gezien. Naast de procedure bezwaren meent de NWR-directie dat er ook inhoudelijk onvoldoende gronden waren en zijn voor een zo drastische stap als door het bestuur werd gezet. De directie is, zoals uit het hierna gestelde mag blijken, niet overtuigd door de argumenten van het bestuur terzake.

Niet ontkend wordt dat er sprake is van meningsverschillen doch deze rechtvaardigen niet zonder meer een ontslag en de beëindiging van de dienstverlening. Tenslotte is de directie van mening dat niet alle wegen zijn bewandeld om een oplossing te vinden.

Eerste cursus van bokstrainer

ORANJESTAD — De [illegible] trainer van de Aruba Boxing Association, Candido Parrilla Camacho, houdt morgenavond half acht in de vergaderzaal van het Wilhelmina Stadion, zijn eerste cursus voor referees en judges.

Vrijdagmiddag vijf uur vindt in de Sporthal de eerste cursus plaats voor lokale bokstrainers. Belangstellenden die zich niet ingeschreven hebben voor deelname aan deze cursussen kunnen dit alsnog doen bij de secretaris van de Aruba Boxing Association op het telefoonnummer 3450.

Geiten oorzaak verkeersongeluk

SANTA CRUZ — [illegible] van Biribana verleende de politie assistentie aan een man die van de motorfiets was gevallen. De bestuurder moest [illegible] voor twee geiten die plotseling de rijbaan overstaken. Het slachtoffer [illegible] en werd in het hospitaal opgenomen.

Verder botste bij [illegible] een verhuur auto tegen een koralmuur. De bestuurder [illegible] macht over het stuur en reed tegen de koraalmuur. De bestuurder [illegible] gewond en werden voor behandeling naar het hospitaal gebracht. De materiele schade bedroeg 3500 gulden.

Algemeen adviseur BC, Croes:

Wispelturigheid van FCCA-bestuur

ORANJESTAD — "Met [illegible] en verbazing heeft het bestuurscollege kennis genomen van de starheid van het FCCA-bestuur dat, nadat het vrijdag met het BC tot overeenstemming kwam over de vijf punten van de Nationale Woningraad om te geraken tot een oplossing van het conflict FCCA-Beute, twee dagen later op dit bereikte akkoord terug kwam". Aldus verklaarde adviseur van het bestuurscollege, Betico Croes, nadat gisteren bekend werd dat de NWR zijn medewerking had opgezegd [illegible] van deze [illegible] RED.) in volkshuisvestingsproject van [illegible] miljoen voor Aruba. Het stand-punt van zijn partij MEP, die het bestuurscollege vormt, is dat tegen deze gang van zaken maatregelen genomen moeten worden, hoewel de heer Croes gisteren nog niet kon zeggen welke.

Voor Betico Croes is deze starre houding van het FCCA-bestuur onbegrijpelijk. Hij wees één van de door het FCCA-bestuur genoemde punten om zijn standpunt te wijzigen, namelijk dat de kwestie in de politieke sfeer was beland door de bemiddeling van Betico Croes, volkomen van de hand. Betico Croes verklaarde dat hij vanaf het begin zich niet in het conflict had gemengd en dat hij pas vorige week in Nederland door de gedeputeerden Kelly en Oduber op de hoogte werd gesteld van het feit dat de NWR -- doordat een [illegible] -- een ultimatum had gesteld dat vorige week donderdag te middernacht zou aflopen.

[illegible] NWR [illegible] de ontwikkelingshulp aan Aruba [illegible] heeft de heer Croes toen NWR-directeur, N. van Velzen, opgebeld en hem zover weten te krijgen dat het ultimatum naar het weekeinde verschoven werd.

De heer Croes verklaarde dat hij afgelopen vrijdag bij NWR was teruggekeerd, nadat de NWR ermee akkoord was gegaan dat de heer Beute niet langer als directeur zal aanblijven, maar slechts voor twee maanden als adviseur om de werkzaamheden aan zijn opvolger over te dragen. Het FCCA-bestuur moest dan op zijn beurt ook water in de wijn doen door het op staande voet ontslag van de heer Beute in te trekken, iets waarmee het bestuur op vrijdag akkoord ging, doch twee dagen later weer introk.

"Deze terugtrekking door de NWR is de consequentie van de starheid van het FCCA-bestuur", aldus Betico Croes. Indien gedeputeerde Kelly -- zo ging hij verder -- er toch in zal slagen Nederland er toe te bewegen weer door te gaan met dit project, zal dit een enorme achterstand met zich meebrengen, die op dit ogenblik niet te bepalen is.

"Voor ons is het onaanvaardbaar dat vanwege koppigheid een zo'n belangrijk project voor de [illegible] gaan. Het FCCA-bestuur moet -- door geen water in de wijn te hebben gedaan -- rekenschap gaan geven aan de Eilandsraad en het volk", was de mening van Betico Croes. Hij was voorts van mening dat het FCCA-bestuur [illegible] heeft, in die zin dat het uit de politieke sfeer halen van de volkshuisvesting, door het bestuur beschouwd werd dat zij alle verantwoordelijkheid op zich nam, terwijl het bestuurscollege goed wist dat de [illegible] bestuurscollege met de NWR een [illegible] contract van [illegible].

Het FCCA [illegible] -- aldus Betico [illegible] gebruikt [illegible] de zelfbouwers, die reeds een overeenkomst hebben met de FCCA, waardoor het bestuurscollege nu de Eilandsraad moet gaan benaderen om deze overeenkomsten [illegible]. De heer Croes [illegible] de volkshuisvesting [illegible] 7.5 miljoen voor [illegible] voor onderhoud van duizend volkswoningen, 6 miljoen voor krotopruiming op het hele eiland [illegible] op The Village en Esso Heights en 10 miljoen voor vijfhonderd nieuwe volkswoningen, voor een totaal bedrag van [illegible] miljoen.

Op de vraag of gedeputeerde Kelly [illegible] het FCCA-bestuur [illegible] dat de heer Croes niet [illegible] was de heer Croes [illegible] Kelly uit Nederland af te wachten. Voor zover Betico Croes kon nagaan [illegible] het bestuurscollege [illegible] van mevrouw drs Miriam Kelly Buckley als voorzitter van het FCCA-bestuur.

NWR-directeur Van Velzen:

Samenwerking met FCCA is niet meer mogelijk

AMSTERDAM - De Nationale Woningraad [illegible] meer tot samenwerking met het bestuur van de Arubaanse woningstichting FCCA (Fundacion [illegible] Arubano). Directeur van de NWR N. van Velzen zei gisteren dat de [illegible] is gewerkt [illegible] akkoord wil gaan met de maatregelen die de NWR [illegible]. Beute van de stichting, die door de NWR aan Aruba [illegible] zonden, en zijn medewerkers weer aan het werk kunnen gaan. Het [illegible] op "vage termen", zoals de niet te verwachten vruchtbare samenwerking", aldus Van Velzen. "De NWR eist dat de directeur weer met de leiding over het werk wordt belast. Volgens Van Velzen is de Nationale Woningraad wel bereid directeur Beute naar Nederland terug te halen, als deze zijn werk op "aanvaardbare wijze" aan iemand anders heeft kunnen overdragen. Tenslotte wil de NWR afspraken over de toekomstige samenwerking en de verhoudingen [illegible] normaliseren.

De Nationale Woningraad constateert dat het bestuurscollege van Aruba het initiatief van de woningstichting niet heeft kunnen overtuigen van de noodzaak van de stappen die volgens de NWR moeten worden genomen. Dit maakt het de NWR onmogelijk het werk [illegible], aldus Van Velzen.

MEP-leider Betico Croes had maandag nog gezegd dat overeenstemming was bereikt tussen het bestuurscollege van Aruba en de Nationale Woningraad. Hij ging daarbij overigens niet in op de eisen van de NWR. Maar door de tegenstand in het bestuurscollege en de houding van het stichtingsbestuur lijkt de zaak nu getorpedeerd, aldus Van Velzen.

Zakenvaria

BRITISH AMERICAN zal op tien december haar twintig jaren bestaan op Aruba vieren. Dit geschiedt met de opening van een nieuwe kantoor dat gevestigd wordt aan de Stadionweg 19 in Oranjestad.

HOFFI ELAINE organiseert op 28, 29 en 30 november in haar zaak aan de Fergusonstraat een bloemenshow. Op deze show worden bloemenstukken van alle soorten getoond en hoe een en ander wordt klaargemaakt. Toegang is gratis iedere dag van tien uur 's morgens tot acht uur 's avonds.

DE WOMENSCLUB Aruba organiseert op 23 november 's avonds acht uur een modeshow in de Palmbeachroom van het Holiday Inn Aruba. Aan dit liefdadigheidsdiner wordt medewerking verleend door Beauty salon van Caribbean hotel, Arubaanse dans- en balletschool en Sharon Rose.

CLUB SCARAMOUCHE brengt van 16 tot 21 november de bekende zangers uit Las Vegas en San Fransisco Silvia More. Zij genoot ook in Europe bekendheid met haar optreden.

Ingezonden

Historie

WIJ, KLASSELERAREN en leerlingen van HAVO-5 van Colegio Arubano, hebben met medewerking van dr. J. Hartog afgelopen vrijdag onder het motto "[illegible] stad" een "historische wandeling" gemaakt door Oranjestad. Het is ons daarbij gebleken, dat een aantal objecten van historische waarde helaas reeds ten prooi zijn gevallen aan de slopershamer. Andere dreigen vroeg of laat hetzelfde lot te ondergaan, of zijn dermate verwaarloosd dat aan behoud daarvan alleen valt te denken, als daar op korte termijn iets tegen ondernomen wordt. Wij hebben hierbij vooral enkele panden aan de Wilhelminastraat op het oog.

Wij zijn zeer verontrust over het feit, dat er zo slordig wordt [illegible] voor ons allen van [illegible] belang zijn. We zouden al op de goede [illegible] de verantwoordelijke instanties, eigenaren en anderen [illegible] rekenschap zouden geven [illegible] er reeds verloren dreigt te gaan.

Daarnaast verwachten wij dat de overheid zo spoedig mogelijk overgaat tot het instellen van een instituut, dat zich serieus gaat buigen over deze problematiek en [illegible] aanbevelingen [illegible] worden behouden en in stand gehouden.

[illegible] zo veel verloren gaat, dat herstel van de schade niet meer mogelijk zal zijn.

Klasseleraren en leerlingen van HAVO-5 van Colegio Arubano.

Softball voor Casa Cuna

ORANJESTAD — De [illegible] softbaltoernooi op het veld naast de Aruba Karting Club te Wayaca. De opbrengst van het toernooi [illegible] ten behoeve van het Jaar van het Kind — ten goede aan de kinderen van Casa Cuna. [illegible]

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING
BEVROREN VLEES

Het Departement Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare prijzen aan de consument van vlees in bevroren toestand per vleessoort gespecificeerd, met ingang van 13 november 1979, als volgt zijn vastgesteld:

Voor wat betreft de eilandgebieden ARUBA, BONAIRE en CURAÇAO:

BENAMING:	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
Lever	Nafl. 1,80 per 500 gr.
Biefstuk (Curaçaosche)	Nafl. 4,80 per 500 gr.
Biefstuk (Hollandse)	Nafl. 5,35 per 500 gr.
Swiss steak	Nafl. 5,35 per 500 gr.
Braadvlees (Stoba)	Nafl. 4,90 per 500 gr.
Runderlappen	Nafl. 4,[illegible]0 per 500 gr.
Soepvlees zonder been	Nafl. 3,95 per 500 gr.
Soepvlees met been	Nafl. 3,70 per 500 gr.
Schenkel met been	Nafl. 3,70 per 500 gr.
[illegible]	Nafl. 5,35 per 500 gr.
[illegible]	Nafl. 5,35 per 500 gr.
[illegible]	Nafl. 5,35 per 500 gr.
[illegible]	Nafl. 5,35 per 500 gr.
Gehakt (half om half)	Nafl. 3,65 per 500 gr.
Rundergehakt	Nafl. 3,30 per 500 gr.
Hache vlees	Nafl. 4,00 per 500 gr.
Poulet	Nafl. 4,00 per 500 gr.
Flanksteak	Nafl. 5,35 per 500 gr.
Hart	Nafl. 2,15 per 500 gr.
Ossestaart	Nafl. 2,15 per 500 gr.
Rundernieren	Nafl. 2,10 per 500 gr.
Soep compleet	Nafl. 4,30 per 500 gr.
Tong	Nafl. 3,00 per 500 gr.
Soepbenen	Nafl. 0,75 per 500 gr.

DE PLV. DIREKTEUR.

AVISO

K.A.E. ta ofrese na jovennan ku tin diploma di MAVO-4 ku wiskunde of diploma L.T.S. T-Stroom posibilidat di

EMPLEO

E jovennan ku aplika y ku a pasa un test korespondiente lo ricibi durante di un periode defini un training komo "Instrument Technician" riba nivel di BEMETEL (Meet en Regeltechniek).

Esnan interesa por skirbi nan karta di solicitud na e hefe Departamento di Personal di K.A.E.

Direkshon: Rector Zwijsenstraat No. 1.

K.A.E. ta garantiza salario atraktivo y kondishonnan di trabou faborabel.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering op DONDERDAG, de 15de november 1979, des morgens op 10.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:
1. Ingekomen stukken.
2. Adviezen van Commissies.

De Griffier,
O. VAN BREET.

AVISO

K.A.E. (KOMPANIA DI AWA I ELEKTRISIDAT) ta ofrese posibilidat di trabou na su departamentu di Instrumentatie komo

"Instrument technician"

Exigensianan:
Diploma L.T.S. T-stroom
Werk[illegible] plus
Diploma Meet en Regeltechniek
(BEMETEL) of un diploma igual.
Kandidato mester tin experiensha tambe.

K.A.E. ta garantiza salario atraktivo y kondishonnan di trabou faborabel.

Fabor dirigi bo karta di solicitud na e hefe di Departamentu di Personal.

Direkshon: Rector Zwijsenstraat No. 1
Fessende.

DEPARTEMENT VAN SOCIALE ZAKEN

BEKENDMAKING

[illegible]

DE PLV. DIREKTEUR.

hingolo su bateria a funkshona barbaramente

Di dos derota pa Fuji i Firestone

WILLEMSTAD — E kampeonato di sóftbòl lokal a kontinua anochi den stadion di Rif ku dos enkuentro for di kual Ri-Trotters den kategoria femenino doble A i Pichingolo/Cas lpico maskulino tambe den e mesun kategoria menshona a un viktoria. Rising Trotters a domina e ekipo di Nuevas ellas/Firestone ku relativo fasilidat: 9-2 i propina su adver-e di dos derota pa loke ta trata e kampeonato. E ekipo di ingolo na su turno a pasa tambe hopi fasil riba Harlem Po-ku skor di 9-1.

ising Trotters for di den e né ining a tuma e ventaha di despues di a konekta un hit i echa di un eror hopi kos-di e leftfielder. Jenny Pau-a habri e ining embasando eror di e shortstop i riba di sakrifisio di Jeritza np ela yega segunda pa des-e bin anota e promé kareda hit di Germila Gibs. Gibs u turno a nota kareda num-dos riba e di dos eror ku a iba kuenta di e leftfielder. ining krusial pa Nuevas Es-as tabata e di tres den kual iters a krusa "home-plate" uater okashon. Despues ku belia Geraud a konekta erun den di dos pa hasi e entro 3-0, Jeritza Tromp a i di tres resibiendo base por Germila Gibs ta konekta bataso di kuater skina i e enkuentro 5-0. Shirley erator a sigi ku hit pa left i asa pa segunda riba robo di pa despues e bin anota tercera dje entrada riba eror tercera base kende no por a rola un roletaso di Romelia aud. Geraud na su turno a echa di un "wild-pitch" pa segunda i despues anota eror di e segunda base ken-o por a bini kla ku un role-di Gwendeline Euson. itcheo di Nuevas Estrellas mbargo a logra di kaba ku e ariba menshona i despues ina e bateria di Trotters pa ning konsekutivo. di sinku ining Nuevas Es-las despues di dos out a di anota nan prome kare-harin Chirino a risibi pasa-ratis i despues anota riba triple di Mayda Alvarez.

Den di seis Trotters a bolbe reakshona ku dos kareda mas pa yega na e total di nuebe. Swenska Bazour a habri e ining risibiendo pasashi gratis i avansa pa segunda riba hit di Jenny Paulina kende na su turno a ser forsa na segunda pa su kompañera Jeritza Tromp. E siguiente bateador Germila Gibs a forsa Tromp na segunda ku roletaso pa despues e mes yega segunda ku base robá. Tabata Magda van Eiten kende a drenta di "pintch-hitter" i sakudi un hit bon pa e dos i ultimo kareda-nan pa Trotters.

Den e mesun ining aki Nuevas Estrellas a logra di anota nan di dos i ultimo kareda dje partido, i atrobe tabata despues di dos out. Marin Windster a risibi base por bola i despues yega te tersera riba respektivamente "wild pitch" i "passball" i por ultimo anota riba eror di e tersera base. Pitcher ganador a resulta Gwendelin Euson, perdedor Maritza Louisa. Pa Trotters: 9 kareda, 7 hit i 3 eror. Pa Nuevas Estrellas: 2 kareda, 6 hit i un kantidat di no menos ku shete eror. Miho bate pa Trotters tabata Romelia Geraud 3-2 i Magda van Eiten 1-1. Miho bate pa Nuevas Estrellas tabata Sharin Chirino kende a bai di 3-2.

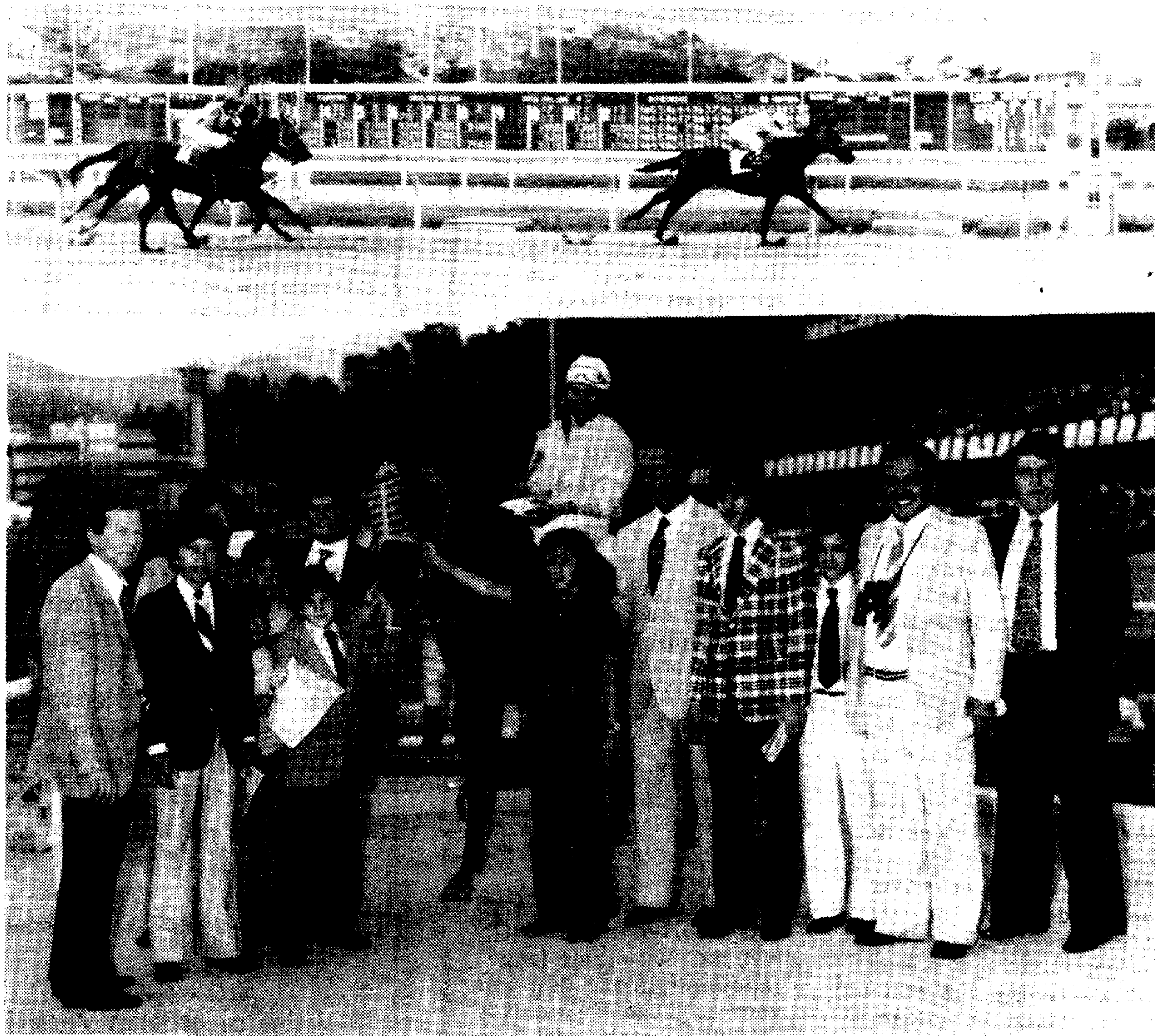
Den e di dos enkuentro Pichingolo/Cas Olimpico no tabatin niun klase di problema ku Harlem Powers/Fuji Film: 9-1.

E bateadornan di Pichingolo a sakudi no menos ku nuebe hit kontra di e pitcheo di Harlem Power i varios di nan tabata ekstra base, inkluyendo dos homerun, unu di Norman Kirindongo i e otro di Hubert Finies. E ining fatal pa Harlem Power tabata e di dos, den kual Pichingolo a krusa home-plate na no menos ku sinku okashon pa tuma un ventaha komodo di 6-0, ya ku den e promé ining tambe nan a anota un kareda despues di triple di Norman Kirindongo.

Den di seis nan a bolbe rally pa tres kareda mas pa yega na e total di nuebe. E uniko kareda pa salba honor di Harlem Power a drenta den di tres ining.

Pitcher ganador a resulta Gilberto Geerman kende a bai henter e ruta i permiti unikamente kuater hit na su adversario. Perdedor tabata Wendel Libiana. Pa Trotters: 9 kareda, 9 hit i 2 eror. Pa Harlem Power: 1 kareda, 4 hit i 2 eror. Miho bate pa Pichingolo tabata Cedric Henriquez kende a bai di 4-3, pa Harlem Power tabata Eddy Ines kende a bai di 1-1.

E kampeonato ta kontinua mayan den e ballpark di little league na Suffisant ku dos partido femenino. Pa mitar di ocho Sta Rosa Sport Ambassadors lo enfrenta Sta Rosa Tropical Transport den un enkuentro valido pa klase A i pa 9'or Wild Cats lo topa Pichingolo den kategoria dòbel A.



WILLEMSTAD — Als onderdeel van de door de Kamer van Koophandel reeds enige jaren in Venezuela gevoerde promotie-campagne "Curaçao, La Boutique del Caribe" werd op 4 november jongsleden op de Rinconada in Caracas de "Trofeo Camara de Comercio de Curacao" 1979 verreden. Op de foto het winnende paard Crazy Horse en zijn berijder Argimilo Guerrero. De prijs werd overhandigd door de voorzitter van de Curacaose Kamer van Koophandel de heer Hubert Salas Jr.

SV Atomic a vense Rooi Santoe 5-1

Sta Rosa superior di Wacao 2-1

WILLEMSTAD — E kampeonato di futbòl amateur bou di òuspisio di e federashon amateur Fedefak a kontinua ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou ku e ekiponan di Sport Vereniging Atomic i Centro Deportivo Sta Rosa logrando un viktoria. Den e enkuentro valido pa di dos divishon Atomic a derota Bata Rooi Santoe ku skor abulta di 5-1. Prome ku e ekiponan a bai sosega ainda e enkuentro tabata hopi perta ku Atomic dilanti 2-1. Despues di sosiegu e ekipo di Rooi Santoe a demonstra muestranan di kansansio lokual a hasi e tarea di Atomic mucho mas fasil i ku un futbòl hopi rapido ku sin duda tabata e motibu pa kual Rooi Santoe a debilita nan a anota na tres okashon mas pa bai ku e viktoria. E goleadónan pa Atomic tabata Edmond Betorina kende a fusila e portero di Rooi Santoe na dos okashon, Gerald Pizas, Elfried Jamanika i Ludwin Kwidama. E uniko gol pa Rooi Santoe a bai riba kuenta di M. Maria.

E enkuentro entre Sta Rosa i Wacao tabata hopi perta i na un nivel akseptabel. Ambos ekipo a hunga un futbòl hopi fuerte for di kual niun no kier a sede tereno na e adversario. Sin embargo tabata Sta Rosa kende a logra di anota e prome gol i bai dilanti 1-0 prome ku sosiegu. Tabata R. Ignacio kende a koloká e kuero fuera di alkanse dje portero di Wacao.

Despues di sosiegu Wacao a subi tereno muchu mas desidido i esaki a kondusinan na e gol di empate 1-1, kende a ser anota pa Norwin Eustatia.

Sta Rosa despues di e gol aki a kuminsa buta un preshon fuerte i mas kontinuo riba e arko di su adversario lokual tambe a kondusi nan na e gol di viktoria faltando mas ó menos binti minüt pa e partido finalisá. Tabata R. Pieternella kende a logra vense e portero di Wacao i logra un viktoria pa su ekipo.

E kampeonato ta kontinua mayan ku dos enkuentro ku ta priminti di bira basta interesante. Pa mitar di shete Deportivo Scott's Special lo enfrente SV Riverside i mitar di nuebe Hubentut Brion lo enfrenta Union Deportivo Sta Cruz. Prinsipalmenté e ultimo enkuentro menshona ta priminti di bira algu interesante.

Pa djadumingu lo tin e dos klasikonan pa e fin di siman di futbòl amateur. Riverside pa 4'or lo midi forsa kontra SV St Joris i pa 6'or lo tin e "clash" entre Porta Blancu i Wacao.

Tur e enkuentronan ariba menshona ta programa pa tuma luga den e stadion di Sentro Deportivo Korsou.

Internationaal tennistoernooi in Filberstadt

FILBERSTADT — Tracy Austin heeft zaterdag de finale bereikt van het internationale damestennistoernooi in Filberstadt door een overwinning met 6-3 en 7-5 op haar landgenote Chris Lloyd-Evert. In de finale komt ze Martina Navratilova tegen, die de Joegoslavische Mina Jausovic in de halve finale met 7-5 en 6-2 versloeg. Vorig jaar bracht de nu zestienjarige het toernooi op haar naam. Het was de tweede keer van het jaar dat Austin in een toernooi, waarin veel is te verdienen (200.000 gulden) Chris Lloyd-Evert versloeg. Eerder deed ze dat in de finale van de open Amerikaanse kampioenschappen te Flushing Meadows. Navratilova staat als eerste geplaatst.

In de finale van het dubbelspel komen Wendy Turnbull en Betty Stoeve uit tegen Billie-Jean King en Navratilova. Laatstgenoemden bereikten als eerste paar de finale door in de halve finale het Tsjechisch/Roemeense koppel Mandlikova/Ruzici met 3-6/6-2/6-1 te bedwingen. Turnbull en Stoeve zegevierden over de Amerikaanse speelsters Ann Kiyomura/Anne Smith: 6-2/6-1.

Topturner na val bij training overleden

SOFIA — De Bulgaarse topturner, Toetsjo Todorov, is na een zware val tijdens de training overleden. Todorov, die in mei tijdens de strijd om de Europese titels in Essen als 28e eindigde, probeerde de door wereldkampioen vrije oefening, Kurt Thomas, (VSt) voor het eerste getoonde anderhalve salto met anderhalve schroef uit en kwam zo ongelukkig terecht dat hij zijn nek brak. Drie dagen later overleed Todorov.

Sport in het kort

WIELRENNEN, RUISLEDE — Kees van de Wereld is zaterdag derde geworden in een veldrit te Ruislede (Bel.). Robert Vermeire won en legde de 21 km af in 61 minuten, André Geirlandt werd tweede op 50 seconden en Van de Wereld had een achterstand van 1 minuut 50. Reinier Groenendaal kwam als vijfde binnen op 2.30.

VOLLEYBAL, KOPENHAGEN — In het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars heeft Brondby (Den) met 3-2 gewonnen van Chenois (Zwi).

VOETBAL, LONDEN — De vroegere Engelse bondscoach Don Revie heeft een aanbod gekregen terug te keren bij Leeds United. Revie is echter voor tien jaar geschorst door de Engelse bond omdat hij in 1977 plotseling zijn taak had neergelegd en voor veel geld naar de Verenigde Arabische emiraten was vertrokken. Op 26 november zal de zaak van Revie tegen de bond, waarin hij opheffing of vermindering van zijn straf eist, voor een rechtbank dienen.

RUGBY, EDINBURGH — Het Nieuw Zeelandse team heeft zaterdag in Edinburgh, Schotland met 20-6 verslagen. De "All Blacks" leidden bij rust met 4-0.

BASKETBAL — DEN HAAG — Oud-basketbalscheidsrechter Piet Leegwater is door de internationale basketbalfederatie (FIBA) benoemd tot FIBA-commissaris. In die functie zal hij namens de FIBA toezicht gaan uitoefenen op het reglementaire verloop van Europese beker- en interlandwedstrijden.

DUSSELDORP — De Roemeense basketbalscheidsrechter Nikolai Iliesco heeft gisteren politiek asyl gevraagd in West-Duitsland. De 40-jarige Iliesco was vorige week arbiter bij de wedstrijd Joegoslavie-Hongarije en maakte van deze gelegenheid gebruik om naar West-Duitsland te vluchten en zich in Dusseldorp bij de autoriteiten te melden. Iliesco, die in Roemenie zijn vrouw heeft achtergelaten, is de tweede Roemeense sportfiguur die binnen enkele dagen politiek asyl in West-Duitsland heeft aangevraagd. De 28-jarige voetballer Alexander Satmareanu, verdediger van Dynamo Boekarest, ging hem vooraf.

WIELRENNEN — Montreal - Hans Vonk heeft gisteren bij wedstrijden in Montreal zijn sleutelbeen gebroken. De nederlander behoorde tot de deelnemers aan de strijd om de wereldbeker Amerikaanse achtervolging.

Wim Jansen geblesseerd

ALKMAAR — Bondscoach Jan Zwartkruis zal pas woensdag zekerheid hebben of hij in het duel tegen Oost Duitsland op 21 november in Leipzig kan beschikken over de Feyenoord-middenvelder Wim Jansen. De Rotterdammer moest zaterdagavond na 32 minuten spelen in de wedstrijd AZ-Feyenoord de kleedkamer opzoeken nadat hij een trap tegen een knie had gekregen van Reijnders. Zwartkruis: „De blessure die Wim Jansen ook in het duel tegen Malmoe op de bank hield, is weer erger geworden. Pas woensdag heb ik zekerheid of Jansen beschikbaar is voor de Nederlandse elftal".

Voorwedstrijden van schaakvereniging Curaçao

WILLEMSTAD — Vol moed en zelfvertrouwen in hun capaciteiten om de tegenstander onder de duim te krijgen, bonden de matadors van de edele denksport van "Caissa" de strijd op de 64 velden, met de volgende resultaten:

Bouman - Nicastia 1-0; Barkmeyer - Jong 0-1; Moron - Blanken 1/2 - 1/2; C. Maharaj - Van Weert 0-1; Zalm - Roose 0-1; Nicholson - Jilesen 0-1; Richardson - De Vos 0-1; Daou - Van Loon 0-1; P. Maharaj - Jenkins 1-0; A. Smith - Sprock 1-0; Rodriguez - I. de Vries 1/2 - 1/2; Phelipa - Silberstein 0-1; Zonenschain - Wierda 1/2 - 1/2.

De stand in groep A is: 1. Blanken 6 gesp. 1/2 pnt; 2. Roose 4 4; 3. Jong 5 - 3 1/2; 4. Zalm 5 3 1/2; 5. Moron 2 1 1/2; 6. Bouman 3 1 1/2; 7. Barkmeyer 5 1 1/2; 8. Van Weert 5 1 1/2 9. C. Maharaj 6 1; 10. Nicastia 5 1/2.

De stand in groep B is: 1. Van Loon 5 gesp. 4 1/2 pnt; 2 Daou 5 3 1/2; 3. De Vos 5 3 1/2; 4. A. Smith 3 2 1/2; 5. Jilesen 4 2 1/2; 6. P. Maharaj 3 2; 7. Sprock 6 2; 8. Richardson 5 1 1/2; 9. Nicholson 4 1; 10. Jenkins 6 0.

De stand in de C groep: 1. Pauptit 6 gesp. 6 pnt; 2. Wierda 7 5; 3. Thomas 5 4; 4. Zonenschain 5 3 1/2; 5. Olbina 6 3 1/2; 6. Rosario 6 3; 7. Rodriguez 5 2 1/2; 8. Silberstein 5 2; 9. I. de Vries 5 1 1/2; 10. Noorden 6 0; 11. Phelipa 6 0.

Programma voor maandag a.s. 12 november: inhaal-avond. Jilesen - P. Maharaj; Bouman - Roose; Olbina - De Vries; Zonenschain - Rosario; Richardson - Jenkins; Zalm - Moron; Thomas - Phelipa; Wierda - Rodriguez.

...on Kortsjnoi arresteerd

MOSKOU — Uit kringen der dissidenten wordt vernomen, de zoon van schaakgrootmeester Viktor Kortsjnoi, de ...rige Igor, gisteren in Moskou gearresteerd is. Moeder en ... Kortsjnoi hebben na de ...aanvrage van de grootmeester in 1976 meermalen geen ... in aanmerking te komen ... emigratie. Tot op heden ... alle verzoeken in die ... afgewezen. Ook de studie van Igor, aan het polytechnisch instituut, werd op last ... hogerhand zonder opgaaf ... afgebroken. ... Kortsjnoi ontving vorig ... een oproep voor militaire ... Dat houdt voor Russische maatstaven in, dat hij voor ... periode van zeven à acht ... het land niet mocht verlaten ... twee jaar dienstplicht (drie bij de luchtmacht) plus de ... opvolgende vijf jaar omdat ... militair over "staatsgeheimen" beschikt. Die konsekwen... weigerde de jonge Kortsjnoi ... aanvaarden en hij dook on...

...steren werd hij door de politie opgepakt. De procedure is ... dat hij berecht en daarop ... veroordeeld zal worden tot twee ... drie jaar strafkamp, waarna ... sluitend een hernieuwde oproep ... voor het vervullen van de ... dienstplicht zal volgen. De kans ... de familie Kortsjnoi binnen ... afzienbare tijd herenigd zal ... worden, is uiterst gering.

SPORT AGENDA

PA FEDEPROF
...30 Vasco da Gama vs Veen...
...30 Jong Colombia vs Sithoc... ...tion di SUBT.

BASKETBOL
...30 Sta Maria Kings vs Aquikab. A.;
...00 Dragons vs Athene kab. ...kancha Sentro Deportivo Korsou.

***

Canada wint landenbeker

TORONTO — Canada heeft gisteren tijdens het internationale Concours Hippique in Toronto de trofee voor landenteams gewonnen. Drie Canadese ruiters bleven zonder fouten in beide manches: Ian Millar met Bandit, Terry Leibel met Merchant of Venice en John Simpson met Texas. Daardoor was het totaal van Canada ook nul strafpunten, hetgeen vrij zeldzaam is in een landenwedstrijd. Michel Vaillancourt kreeg met Wrong Number acht strafpunten en viel af. Groot-Brittannie en de Verenigde Staten deelden de tweede plaats met vier strafpunten. Zwitserland werd met acht strafpunten vierde.

Competitie schaakvereniging Capablanca vrijdag van start

WILLEMSTAD — De schaakontmoeting tussen de schaakverenigingen Curacao en Capablanca, welke op 9- en 12 november gehouden moest worden, kon niet doorgaan, daar de schaakvereniging Curacao liet afweten. Daar schaakvereniging Capablanca zeer binnenkort met haar competitie begint, was het niet mogelijk andere data voor deze krachtmeting vast te stellen.

De inschrijving voor de competitie om het kampioenschap 1979 - 1980 van schaakvereniging Capablanca sluit vandaag woensdag 14 november. Reeds hebben zich enige leden opgegeven, maar het bestuur verwacht een veel grotere deelname.

Als nieuwe leden gaven zich op de heren André Geertse en Dr. Wim van Hezewijk. Het bestuur van schaakvereniging Capablanca heet deze nieuwe leden van harte welkom en hoopt dat zij een prettige en leerzame tijd in onze vereniging zullen doorbrengen. Samen met de nieuwe aanwinsten uit Aruba, de heren Guillermo Balentien en Carlos Brunk kan aan de competitie dit jaar mogelijk een andere wending worden gegeven dan vorige jaren de gewoonte was.

Nieuwe leden, die nog aan de competitie wensen deel te nemen, kunnen zich eventueel wenden tot de voorzitter van de vereniging, de heer Charles Fernan, tel. 24414, alwaar zij nadere inlichtingen kunnen verkrijgen.

De donateursactie werd verlengd tot 6 december a.s. doch er zit nog geen veel schot in. Help ook U de vereniging in de oplossing van haar financiële problemen? Geef U op als donateur voor het jaar 1979 en U maakt daarbij nog kans om een mooie prijs te winnen.

Engels voetbal

LONDEN — Voor de eerste divisie van de Engelse League is gisteravond de wedstrijd Everton-Leeds United gespeeld. Everton won met 5-1.

De overgespeelde wedstrijd voor de vierde ronde van de League Cup Arsenal-Brighton and Hove Albion leverde een zege van 4-0 voor Arsenal op. De Londenaars komen nu in de kwart finales in een thuiswedstrijd uit tegen de derde divisieclub Swindon Town.

TURNEN, HUDDERSFIELD — Roemenie heeft zaterdag in Huddersfield de landenwedstrijd tegen Engeland afgesloten met een winst van bijna veertien punten, 381, 30 tegen 367, 45. Roemenie turnde zonder Nadia Comaneci, die geblesseerd zou zijn. In het klassement werden de eerste plaatsen bezet door de Roemeense turnsters Eberle (76,95), Chis (76,65) en Rhun (75,70) van de eerste Engelse turner (75,50).

Dans- en balletschool

OP NEGEN NOVEMBER gaf de Arubaanse Dans- en Balletschool de eerste van drie uitvoeringen in het CCA welke ook nu waren gewijd aan de herdenking van het dertigjarige bestaan van deze instelling. Opgedragen is deze serie van uitvoeringen aan Els Athmer die in 1952 lerares-direktrice werd van de pas opgerichte Rithmische Dansschool. In het voorwoord van het perfekt verzorgde programma wordt een en ander in een historisch overzicht van de Dans en Balletschool uiteengezet. Achterin staat een niet minder interessant overzicht van de geschiedenis van dans en ballet als zodanig. Wie de moeite heeft genomen dit voor het optreden van de groepen te lezen zal zeker zijn inzicht daarmee hebben vergroot. De opzet van de uitvoering zoals de leraressen Bernabela, Wever en Geevers voor ogen hadden, was een spektrum te geven van de ontwikkeling van de dans en het ballet door de eeuwen heen. Dat bracht wel wat problemen mee, want na Jesus Christ Superstar en Hair, en het dolbrische Disco Fever bleek het nodig een Venezolaanse Wals in te lassen als overgang tot de Arubaansfolkloristische dansen waarmee het programma eindigde. Daarmee, zeker met de Mazurka aan het slot, werd niet helemaal de klimax bereikt waar dit overigens schitterend programma wel om vroeg. Beter was om 'Nos Folklore' toch maar ergens voor de pauze te doen.

Met een Menuet ter ere, laten wij zeggen, van het CCA begon de avond. Dames in witte blouses, bruin-geel gebloemde rokken, schoentjes met pompoen. Dan "E Cinco Posicionnan" waarbij de dames een witte pruik met rode veer droeg en een blauwe[illegible]-corps. Dit was nog maar [illegible] van een feest van kleur en beweging dat heel de avond zou doorgaan tot de uitbundige finale toe.

De figuur van Ada uit Fantasia, gedanst door Edmé Tujeehut, was gewoonweg subliem. Zij beheerste het hele toneel, overal is ze geweest met haar magisch gebaar. De soldaatjes (wat waren ze prachtig!), de poppetjes, later de elfjes, souverein haast riep zij ze op - en nog nooit heb ik zo elegant iemand een gevallen paardestaart zien 'wegwerken'.

De kostuums - ze zijn een kompliment apart waard. Die waren na wat ik een kompliment voor het oog van de kijker wil noemen. De Stervende Zwaan van Olga Antonette was een prestatie op zich, want ze was alleen, en dat maakt het moeilijker om foutjes te verbergen. Maar ze kon het, en hoe zij wist gratie te brengen in het sterven. De uitbeelding van het [illegible] in de [illegible] van schoonheid in de afbraak, dat komt later wel, dat vereist een perfekte beheersing van de technieken, een equilibrium in het vallen die na jaren oefenen komt.

De Balletsuite die uit vijf delen bestaat werd gaandeweg beter, een toppunt was zeker het optreden van [illegible] en haar partner [illegible]. Er waren mensen die [illegible] keuid van [illegible]. Zij [illegible] wat [illegible] maar wel [illegible] [illegible]

Bernabela in Tarantella was prachtig, [illegible] op tijd [illegible] tamboerijn[illegible] meisjes op in het rood en het groen. [illegible] Mazurka [illegible] goed gedanst [illegible] door de meisjes in het rood. De anderen [illegible]

-laarsjes bij gele jurkjes en groene schortjes. Wel moest de groep eraan denken niet te lachen onder de figuren. Dat is net zo vervelend als iemand die om zijn eigen grappen lacht. Je moet geheel geconcentreerd zijn op de gedachte die je uitbeeldt.

Op magisch-voortreffelijke Hindoe-meditatiemuziek werd een dans uit India gebracht. Een prachtig nummer, echt iets om de avond mee te sluiten, magnifieke kostuums, bij tijden perfekte dansfiguren - en toch: dit gaat boven onze krachten. Wie zelf geen Hindoe is, kan dit niet, maar dat is niet onze schuld.

Het was pauze, en het gedrang om de drankjes begon.

Waar het CCA eens over moest denken is de instelling van een doorloop-buffet met enkele eenheidsdranken die van tevoren klaargezet worden. Dat brengt nog meer op ook!

De Impressie uit de fameuze Faust van Gounod was sterk aan het begin waar meisjes met bloemenkransen en jongens met goudomwonden beenkappen dansten. De pas de trois was zelfs heel goed, een kompliment voor Miralda, Karina en Catalyne! Het slot vond ik wat zwak. Ciclo Eterno was prachtig ballet, expressief ballet, gedanst in het wit, op blote voeten. Toen Joan, Angèle, Olga en Sandra roerloos aan het achterdoek stonden ging er ontroering door de zaal heen!

Het Afrikaanse Cosecha gaf scenes van grote diepte zoals ik ze de hele avond niet had gezien. Amor, het volgend nummer, had een adembenemend goede choreografie, zo doelgericht, zo plastisch helder. Toen het licht vervaagde om de schone werveling van de dansers leek het even of het donker danste. Dat is pas kunst!

De Suite Musical pakte vooral de jongeren met originele lichteffekten, met drama ook in West Side Story. Thine is the Power and the Glory uit Superstar was ook choreografisch magnifiek. In Disco Fever zat een van de toppunten van de avond: het optreden in Hound Dog van Olga Antonette en Enrique Peterson. [illegible]

De Venezolaanse Wals was overigens prachtig met die wit-oranje lange japonnen, maar dan wel vóór de pauze. En wat Nos Folklore betreft, dat was zoals altijd de moeite waard, vooral de danza van Mo-Tito Croes! Het defilé van deelnemers, en de bloemen-aubade waren werkelijk de kroon op een koninklijke avond. De dames Iris Bernabela, Diana Wever en Sonia Geevers (die zelf meedanste in de Faust) alle lof voor hun prestatie. Wie zal een avond als deze nog kunnen overtreffen? En de mensen van het CCA, en de secretaris die het woord moest doen, dank voor de perfekte organisatie. Zij krijgen de smaak te pakken!

HARMEN GEURS

Uitgebreid programma Arubaans Carnaval 1980

Serie nieuwe activiteiten

ORANJESTAD — Het voorlopig programma voor het Arubaans Carnaval 1980 is opgesteld en de eerste officiele aktiviteit, de verkiezing van jeugdprins en pancho, vindt plaats op 12 januari. Uit het goed verzorgde jaarverslag van secretaris Modesto [illegible] blijkt dat het geslaagde 25e carnaval dit jaar een aanzienlijk tekort in de SAC-kas heeft achtergelaten. Het financieel verslag zal na goedkeuring door de [illegible] voor publicatie worden vrijgegeven.

Nieuwe carnavalsaktiviteiten zijn de internationale calypso-show op 1 februari in het Lago Sportpark, een waltz-contest op 9 februari en een 'Balloon Parade' op 15 februari in het RCA-sportcentrum. De grote parade's in San Nicolas en Oranjestad vinden plaats op 16 en 17 februari. De verkiezing van Prins en Pancho Carnaval is op 27 januari in de Caiquetio club, terwijl de machtsoverdracht door de gezaghebber op 3 februari zal geschieden. [illegible] twee uur, wordt de kinderparade in San Nicolas gehouden en een week later in Oranjestad.

Op 30 januari, zes uur, wordt in het Wilhelmina stadion de koningin van het kindercarnaval gekozen, terwijl de traditionele calypso contest is vastgesteld op 31 januari in het Lago Sport park. De verkiezing van jeugdcarnavalskoningin is op 8 februari in het RCA-sportcentrum, evenals de verkiezing van Aruba's carnavalskoningin op [illegible] februari.

Noch de twee hierboven genoemde verkiezingen noch de traditionele tumba-contest (op 7 februari) zullen dit jaar in het Wilhelmina stadion worden gehouden, doch in het RCA-sportcentrum.

Diefstal

ROOI AFO — Een zakenman meldde de diefstal uit zijn auto van een geldkist met een bedrag van 2300 gulden, 400 Amerikaanse dollars en een hoeveelheid kleingeld. De auto stond voor zijn huis te Rooi Afo maar was niet op slot.

Verder meldde een man bij de recherche dat gedurende het [illegible] twee tassen [illegible]

Jeugdkampioenschap gewichtheffen

SANTA CRUZ — De eerste Antilliaanse jeugdkampioenschappen gewichtheffen vinden op zaterdagavond acht uur plaats in de sporthal te Santa Cruz.

De Arubaanse selektie die het tegen Curacao zal opnemen, bestaat uit: Johnny Henriquez, Mario Ridderstap, Nilo Everon, Ludwig Themen, Theodoor Bermudez, Egidio Koolman, Franklin Tromp, Francisco Schmidt, Pedro Werner, Pedro [illegible] en Roberto Cle[illegible]

BEKENDMAKING

In gevolge artikel 3 van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. 1978 n. 243) maakt ondergetekende bekend dat:

a) de dag van het referendum onder de werknemers van Bouwkombinatie Albo—Bonaire N.V., Bonairiaanse Bouw- en Cement Industrie N.V. is vastgesteld op vrijdag 23 november 1979.

b) de plaats van het referendum is: de Raadszaal te Kralendijk, Bonaire.

c) de gelegenheid om te stemmen bestaat van 09.00 uur tot 17.00 uur.

d) slechts de personen vermeld op de lijst aangehecht aan de brief van ondergetekende gedateerd 12 novemner 1979 aan de betrokken partijen stemgerechtigd zijn en mogen deel nemen aan dit referendum.

Willemstad, 13 november 1979.

De Wnd. landsbemiddelaar.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

BEVROREN VLEES

Het Departement Economische Zaken maakt bekend dat ingevolge Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toelaatbare prijzen aan de consument van vlees in bevroren toestand ingevoerd, per vleessoort gespecificeerd, met ingang van 14 NOV. 1979, als volgt zijn vastgesteld:

Voor wat betreft de eilandgebieden ARUBA, BONAIRE en CURACAO:

BENAMING	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument
GEITEVLEES	Nafl. 2,75 per 500 gr.

DE RLV. DIREKTEUR.

UNIVERSITEIT VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITNODIGING

TWEEDE DR. CHARLES DE LA TRY ELLIS LEZINGENCYCLUS

Op Woensdag 14 november 1979 om 20.30 (precies) zal de heer Drs. H.F. Risselada een lezing houden over:

TRANSFORMATIONELE GENERATIEVE GRAMATICA EN TAALVERWERVING CHOMSKI EN HET MENTALISME no. 2

Plaats: Aula Universiteit van de Nederlandse Antillen Jan Noorduynweg 111

Tijd: 20.30 uur (precies)

Belangstellenden zijn van harte welkom.

DEPARTEMENT VAN SOCIALE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend dat met ingang van 14 NOV. 1979 de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen, per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het eilandgebied B O N A I R E als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel per collo	hoogst toelaatbare prijs aan de consument per eenheid	
Suiker				
GODCHAUX	100 lbs.	f. 47,77	f. 51,59	+f. 2,45
	1/2 kg.		f. 0,57	+f. 0,02
Melkpoeder				
HEINO	24/1 lbs.	f. 49,23	f. 2,22	+f. 0,06
	12/2 1/2 lbs.	f. 55,37	f. 4,98	+f. 0,06
	6/5 lbs.	f. 51,57	f. 9,28	+f. 0,12
ALASKA	12/2 1/2 lbs.	f. 57,47	f. 5,17	+f. 0,59
	6/5 lbs.	f. 51,80	f. 9,32	+f. 0,46
(instant)	12/900 gr.	f. 52,64	f. 4,74	+f. 0,11
(instant)	6/1800 gr.	f. 47,58	f. 8,56	–f. 0,24
Babyvoeding				
LIGA (Beschuit)	24/200 gr.	f. 36,87	f. 1,70	N
(Junior)	24/200 gr.	f. 44,23	f. 2,04	+f. 0,02
(sanovite)	12/240 gr.	f. 22,02	f. 2,04	+f. 0,03
Margarine				
BLUE BAND	48/454 gr.	f. 98,74	f. 2,28	+f. 0,04
	24/907 gr.	f. 91,52	f. 4,23	+f. 0,04
	12/2268 gr.	f. 109,14	f. 10,10	+f. 0,10
FLEISCHMAN (tubs)	30/4x1/4 lbs.	f. 72,16	f. 2,67	N
(tubs)	24/2x1/2 lbs.	f. 60,91	f. 2,82	N
(bowl)	18/1 lbs.	f. 47,49	f. 2,93	N
(unsalted)	15/1 lbs.	f. 37,45	f. 2,77	N
Rijst				
SUNSET	100 lbs.	f. 67,39	f. 72,78	+f. 2,91
	1/2 kg.		f. 0,81	+f. 0,03
	4/25 lbs.	f. 71,41	f. 19,64	+f. 0,75
	10/10 lbs.	f. 73,34	f. 8,07	+f. 0,30
	20/5 lbs.	f. 75,76	f. 4,17	+f. 0,15
[...]LLO ROJO	6/10 lbs.	f. 38,26	f. 7,91	+f. 0,32
[...]NCLE BEN'S	6/10 lbs.	f. 48,14	f. 8,83	+f. 0,07
	25 lbs.	f. 20,73	f. 22,80	+f. 0,24
[...]UE RIBBON (long grain)	3/20 lbs.	f. 37,47	f. 13,74	
(parboiled)	6/10 lbs.	f. 47,16	f. 8,65	
(parboiled)	12/5 lbs.	f. 27,26	f. 4,33	
(parboiled)	25 lbs.	f. 19,12	f. 21,03	–f. 0,02
[illegible] Vlees				
[...]LLE MERKEN				
[...]AILS (gez. [...]rkensstaart)	35 lbs.	f. 37,[illegible]	f. 1,[illegible]	+f. 0,03
[illegible] (gez. [...]kensoren)	35 lbs.	f. 41,51	f. 1,81	+f. 0,12
[...]EK RIBS (gez. [illegible])	100 lbs.	f. 130,11	f. 1,[illegible]	+f. 0,08
[...]OUTS (gez. [illegible])	35 lbs.	[illegible] 40,33	[illegible]	+f. 0,07
[...]LS (gez. [...]rkensribben)	35 lbs.	f. 51,64	f. [illegible]	+f. 0,02
[illegible]				
[...]LIVARO	6/1 gal.	f. [illegible]	f. 12,52	+f. 0,52
	[illegible] oz.	f. [illegible]	f. 5,93	+f. 0,24
	12/24 oz.	f. 34,12	f. 3,07	+f. 0,12
[illegible]				
[...]ZCON	6/5 lbs.	f. 64,38	f. 11,91	+f. 0,38

[...] naar beneden [...] prijzen zijn [...] absolute prijsverhogingen en prijsverlagingen [...]

[...] verhoging
[...] verlaging
N: nieuw produkt

DE PLV. DIREKTEUR.

Het besluit van de voorzitter van het hoofdstembureau waarbij ter vervulling van de vacature ontstaan door de ontslagname van J.L. CRATZ, tot lid van de Eilandsraad gekozen is verklaard J.C. de L. GARCIA, is voor een ieder ter inzage neergelegd ten burele van het Bevolkingsregister, Concordiastraat 40A.

Curaçao, 14 november 1979.
De Voorzitter van het hoofdstembureau,
Mr. O. Martina.

STROOMONDERBREKING

Vele werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
donderdag 15 november 1979 van 08.30 t/m 16.00 uur:
GEHEEL BANDA ABOU
(Vanaf Zegoe t/m Westpunt)

Orgel recital Dr. John Fletcher

Het Cultureel Centrum Curaçao presenteert:

EEN ORGEL RECITAL IN DE KATHEDRAAL VAN PIETERMAAI OP 18 NOVEMBER OM 21.00 UUR.

Deze orgelrecital zal gebracht worden door een van de bekendste organisten uit de regio

Dr. John Fletcher

Een ieder is van harte welkom. – Toegang: gratis.

CURACAO OIL TERMINAL

heeft plaatsingsmogelijkheid voor een

ANTILLIAANSE H.T.S.-ER

voor het onderhoud van haar instrumentatie apparatuur.

Voor de regeling, beveiliging en optimalisatie van haar installatie maakt COT gebruik van de meest moderne apparatuur, zowel elektronisch als pneumatisch.

Het werk is dit betrekkelijk jonge [...] momenteel een sterke ontwikkeling [...] een interessant en uitdagend karakter.

Gegadigden voor de positie dienen [...] zijn van een H.T.S. diploma Electronica of Electrotechniek of eventueel Werktuigbouwkunde met elektronische kennis.

[...] geschreven [...] november 1979 [...] Personeelszaken [...] Curaçao.

ARTSENBEZOEKER

BRISTOL [...]
MEAD JOHNSON
WESTWOOD

Sollicitaties na tel. afspraak [...]

Political changes possible

Early December general elections in St Vincent

KINGSTOWN — The general elections in Saint Vincent and the Grenadines, a group of recently independent Caribbean islands, announced for early December, could mark a change in the political panorama of the country and the entire region. Caribbean observers pointed out that this is the first time in the history of the eastern Caribbean that general elections have come so soon after national independence. Saint Vincent (and the Grenadines) obtained formal independence from Great Britain on October 27.

The ballotting will be held December 5. The national parliament was dissolved on November 6 and the candidates will be nominated on November 19, which means that there will be little time for an intensive election campaign. In Saint Lucia, which obtained its independence in February, the progressive opposition obtained victory in the July elections notwithstanding the enthusiasm surrounding the government after the country's liberation from a century of colonial rule.

All agree that the government of Prime Minister, Milton Cato, leader of the Saint Vincent Labour Party (SVLP), brought forward election day in order to obtain political capital from the enthusiasm surrounding the newly obtained independence.

The move, announced early in November, was described as "daring" by the regional press since it presupposes a confrontation with the progressive forces. But what has been of most concern to Saint Vincent and Caribbean analysts was the official statement that the Cato government will continue its traditional relations with the western powers and will even seek treaties of a military nature for self defense. The independence festivities themselves were carried out with the presence and participation of warships from the United States, Great Britain and France in the small bay of Kingstown, capital of Saint Vincent.

In Saint Vincent there are two traditional conservative opposition parties, the Peoples Political Party (PPP) with two seats, and the New Democratic Party with one. But Caribbean attention is centered on the real possibilities of the recently formed progressive "United Peoples Movement", a coalition comprised of the Youlou Liberation Movement (YULIMO), the Peoples Democratic Movement (PDM) and the "Arwee" grouping. The election campaign to be conducted by the four political forces will of necessity have to tackle the country's critical economic situation which was considerably worsened in April with the eruption of the Soufrière volcano. The economic and social atmosphere of this island of 150 square miles in area is marked by deficiencies in public health, education and housing while an increasing number of young persons are unemployed.

The UPM has voiced confidence that it will receive at least seven of the 13 seats "so long as the elections are fair and clean". In the previous elections over 45 thousand people, 63.2 percent of the electorate, cast their ballotts. In the 1972 elections 75.4 percent voted. Some Caribbean press writers say there will be fewer stayaways in December since for the first time a young, progressive force is taking part in traditional electoral politics.

Sto Domingo chosen for 4th Caribbean tourism conference

DOMINICAN REPUBLIC — The fourth Caribbean Tourism conference will be held in Santo Domingo — the Dominican Republic — from June 10 to 13 next year.

According to sources, the conference will be hosted by the Caribbean Tourism Association and the Caribbean Tourism Research Centre. It will meet with the theme: the challenge of the 80's, and its three main areas of focus will be the effects of the energy crisis, the social impact of tourism on the Caribbean and the Caribbean's image.

Disease affects Cuba's cane

HAVANA — Cuba's new sugar harvest got underway this week, with disease posing severe problems for the world's biggest cane-growing community.

Cutting began during the past weekend, and the engines started up on Monday as the mills went into action for the 1979-80 season.

Cuba depends on sugar for more than eighty percents of its export earnings, mostly from the Sovjet block.

The main reason for the fear, is the sugar 'rust' - a fungus desease which is attacking the main variety grown in the country, which is known as Barbados 4362', and which cover twenty-five percent of the area planted in cane. This does not mean that a quarter of all Cuba's sugar would be affected by the desease, but nonetheless officials are treating the epidemic as a major threat.

The last sugar season produced the country's second largest harvest ever, 7,992,000 tons, but officials say that this season's will be lower than the previous one.

Archie ®

HI, BIG ETHEL! DECIDED WHICH COLLEGE YOU'LL BE GOING TO?

NO! IN FACT, I MIGHT NOT EVEN BE GOING TO ONE AT ALL!

RONNIE, WHAT'S BUGGING BIG ETHEL? I THOUGHT SHE WAS PLANNING TO GO TO COLLEGE!

SHE WAS, UNTIL I EXPLAINED TO HER THAT---

A BACHELOR'S DEGREE DOESN'T TEACH HER HOW TO TRAP A BACHELOR!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

GOOD GRUB, COOKIE

WELL, IT'S NICE TO HAVE A COMPLIMENT FOR A CHANGE!

I HAVEN'T HAD ONE SINCE 1967! WANTA TAKE IT BACK? YOU'RE SURE YOU ...

I KNEW HE DIDN'T MEAN IT

Walt Disney's DONALD DUCK ®

HOW WAS YOUR DAY, UNCLE DONALD?

USUAL GRIND!

HENRY ® by Jack Tippit

PAT PAT PAT

English Companion

The world in a nutshell

TEHERAN — Iranian government officials have publicly disagreed with student gunmen holding 100 hostages at the American embassy over conditions for their release. Two members of the ruling revolutionary council yesterday made statements which appeared to soften the government line that only the return of the deposed Shah, being treated for cancer in New York, would secure their freedom. But Ayatollah Mossavi Kho Ini, a religious leader who took part in the occupation of the embassy 10 days ago and now acts as a spokesman for the 500 students involved, said there will be no negotiations or release of hostages "until the Shah is extradited". Iran yesterday called for a meeting of the Security Council, charging that the United States had created a "war psychosis" and was threating world peace. In Washington President Carter has cancelled virtually all outside-Washington engagements to concentrate on the hostages issue, one of his biggest foreign policy challenges. His decision to cut off oil imports from Iran and to crack down on Iranian students living illegally in this country has won wide support across the nation.

LISBON — Israeli ambassador, Ephraim Eldar, 55, was wounded in a machine-gun and grenade attack outside the Israeli embassy in Losbon yesterday. His Portuguese bodyguard was killed. The envoy's driver, a policeman on embassy guard duty, a woman passerby were wounded in the incident.

JERUSALEM — Arab mayors and their municipal and village-councils in the occupied West Bank of the Jordan and the Gaza Strip submitted their resignations yesterday in protest against the arrest and threatened expulsion of Nablus mayor Bassam Al-Shaka. The authorities ordered Mr Shaka's expulsion after he was reported to have expressed sympathy for a 1978 Palestinian guerrilla attack on a bus in which 34 Israelis died.

BILBAO, SPAIN — The military wing of the Basque separatist group ETA has claimed responsibility for two bomb explosions in a factory supplying equipment to a nuclear plant.

CAGLIARI, SARDINIA — A 51-year-old landowner, Giovanni Oppo, escaped yesterday from his kidnappers four days after he was abducted and taken to a mountain hideout, police said. He was Italy's 60th kidnap victim this year.

LONDON — The US dollar, which rose on Monday night after President Carter banned Iranian oil imports, retreated in European Foreign Exchange markets yesterday on profit taking and a suspicion that the measure might lead to an oil price boost. The ban was initially taken by dealers as a sign of stronger political will in Washington. Sterling overtook its earlier losses against the dollar yesterday after an increase in interest rate by one of the major London clearing banks, National Westminster, by one-and-a-half percent.

MADRID — Basque guerrillas said last night they would free a kidnapped parliamentarian if the government released five Basque prisoners they say are ill and set up an inquiry into allegations of police torture. The government earlier ruled out government earlier ruled out any talks with the guerrilla captors of parliamentary deputy Javier Rupérez, the international relations spokesman for the ruling union of the democratic centre.

PARMA, ITALY — Rescue teams, spurred on by calls for help, dug through the night for survivors of an explosion which wrecked a three-storey hospital wing, killing at least seven people. Police said they thought 21 people, among them nurses and patients, were buried in the rubble.

TEHERAN — Iranian anti-aircraft batteries opened fire on two Iraqi helicopters violating Iranian air space near Nowsud in western Iran, the official PARS news agency reported yesterday. PARS said the helicopters flew over the area for half an hour.

MADRID — An airline pilot who made an emergency landing after reporting following objects in the sky he had never been so frightened in his life. The airliner with 119 passengers landed in Valencia on Sunday night.

LONDON — Patriotic Front guerrilla leaders were today adamant they would not meet any deadline set by British Foreign Secretary, Lord Carrington, for reaching agreement at Zimbabwe-Rhodesia peace talks, now in their tenth week. Willie Masururwa, a Patriotic Front spokesman, told Reuters: "We are not going to do stupid things just because Lord Carrington (chairman of the conference) wants us to meet a deadline. We want to achieve a real peace, his plans will plunge us into a worse war". The House of Lords last night approved a bill which paves the way to granting legal independence to Zimbabwe-Rhodesia.

LONDON — Queen Elizabeth last night hailed the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) as a force for peace and stability in the region and said Britain would continue to support the non-communist group. The Queen's reference to ASEAN, which groups Indonesia, Singapore, Thailand, Malaysia and the Philippines, came at a banquet she hosted for President Suharto of Indonesia who arrived in London earlier in the day for a four-day state visit.

LONDON — The Conservative government has bowed to pressure from all political parties and abandoned its plan to cut seven of the British Broadcasting Corporation (BBC's) foreign language radio services.

MOSCOW — Dissident activist Andrei Sakharov has appealed to Soviet leader, Leonid Brezhnev, to use his influence to help free blocked western aid shipments meant for Kampuchea. Dr Sakharov said the Phnom Penh government is hindering the effective distribution of vast quantities of food to starving Kampucheans.

ROME — China was in... ting 11.4 billion dollars to b... its agriculture this year, Chinese Vice-Minister for A... culture, Xing Chong-Zhi, ... the general conference of ... 146-nation UN Food and A... culture Organisation (FAO).

BUENOS AIRES — Ar... tine financier Francisco So... and five other people were ki... when gunmen attacked ... businessman's car in ce... Buenos Aires, police sou... said.

WASHINGTON — ... House of representatives ... adopted a resolution urging ... Soviet Union to release di... dent Ida Nudel from exile ... Siberia and allow her to join ... family in Israel.

NEW YORK — Republ... contender, Ronald Reagan, ... mally declared his candidacy ... the presidency last night. ... speech to more than 1. ... friends and supporters, the ... year-old actor-turned-pol... cian, blasted the Carter A... ministration for failing to e... blish a sound energy po... control inflation and strength... the dollar.

LA PAZ — The Boli... military high command ... ratified the armed forces ... port for Colonel Alberto Nat... who seized power after topp... civilian President Walter G... vara Arze on November 1.

Workers assembly in Panama City

PANAMA CITY — The national legislation commission is to study next week the recommendation on the abrogation of law 95 limiting the rights of the workers.

The national assembly is made up of 505 members with essentailly executive functions in their communities, while 38 of them comprise the national legislation council.

About five thousand workers on Thursday called on the assembly to lift the 1976 law, which among other things eliminated the job seniority clauses contained in the labor code enacted in 1972.

The request of the workers was approved almost unanimously by the representatives, while thousands of workers waited outside under heavy rainfall to hear the results of the vote.

The legislation council will begin on november 15 its regular period of sessions in the course of which it will study the recommendation made by the assembly.

Loan to assist banana-growers in Jamaica

KINGSTON — The Banana Company of Jamaica is negotiating a 5.4 million dollar loan to assist banana growers in raising their yields per acre.

Company sources however declined to say who the loan is being negotiated with. The company's managing-director disclosed that the loan was being negotiated at an all island banana growers association meeting being held in Kingston.

Growers have said they need funds to get them out of present financial difficulties. The company's managing director said that loan negotiations were underway. He said the company felt it was better to increase production by increasing the tonnage per acre for existing cultivations, than it is to establish new estates. He said the loan would ... and ... payments to growers, so as to ensure there would be no "mis-directions" of funds.

COT and Shell both appeal against taxes

WILLEMSTAD — Curacao Oil Terminal (COT) and Shell Curacao yesterday appealed to the court of appeals against the judge's sentence in lower court in the civilian lawsuit between the insular government of Curacao and both companies concerning the insular law regulating Tank duties and Bullenbaai taxes.